**Eman ta gobernando di mala fe y no tin solucion structural pa e problematica di dump**




Diahuebs 8 December 2016 -Edicion-10 Vol.2131 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com





Su trabao di abogado ta colga na un hilo...

# RONNY WIX SERIAMENTE GESTRAFT DOOR DI HUEZ PA SU ACTUACION COMO ABOGADO!

*El'a wordo haya culpabel di "double dealing" cu dos cliente*



## Kico gobierno ta warda pa benta e ruinanan di ex - Bushiri Hotel abao?

Drs. Booshi Wever, lider di UPP:

## Relaciona cu belasting cu no ta wordo paga, Frederick Nuboer ta apto pa keda como presidente di Algemene Rekenkamer???

## Grupo Magdalena a celebra nan fiesta di Pasco Centro di Bario



Lo tin recompensa pa e tip di oro

## Polis di henter Reino Hulandes ta buscando Robertico Inesia



### Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP:

# Reunion di COPPPAL ta yuda pa ricibi y fortifica conocemento general y politico





Recientemente un delegacion di MEP a atende un reunion di COPPPAL ("Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina y el Caribe") na isla ruman Boneiro. Pa mi persona e tabata un privilegio y honor pa tabata tin e oportunidad pa asisti na reunion aki. Den bida no mester solamente studia y analisa situacion financiero, (socio) economico y politico di nos mesun pais pero ta di gran importancia pa adkiri conocemento di otronan tambe y sigur di e islanan ruman di Aruba. Mas ainda cu tabata tin e oportunidad di reuni cu presidente recien nombra di COPPPAL y representantenan di Nacionnan Uni (UN), ademas di coleganan di partidonan politico di islanan ruman cu tambe ta afilia cu COPPPAL.

Di banda di e representantenan di COPPPAL presente a logra ricibi un bista general di politica den e region di America, ademas di con e organizacion aki por yuda eleva e nivel di conocemento politico di su miembronan. Esaki door di un instituto apart di e organizacion di COPPPAL, cu ta carga e nomber di "Instituto de Formacion Gustavo Carvajal" cual nomber ta di e prome president di dicho organizacion. Aki lo por conta cu hasta un biblioteca virtual na unda cu por consulta pa cualkier documento of rapportnan publica riba diferente topico di interes, ademas di sesionnan di lectura.

Informacionnan valioso cu nos a ricibi ta e manera con media social ta afectando mundo henter y sigur e mundo politico na unda cu por bisa cu politica awe tin e dimension nobo aki na dje, cu den un forma ta cambia e dinamica di bida, cu tin su retonan pero alavez su ventahanan. Aki por ripara cu no ta na Aruba so media social a haci su introduccion, si no ta un fenomeno mundial, cu manera casi tur cos, despues di tempo a haci su entrada na Aruba tambe. Mas aleu ainda, nos a wordo avisa alavez cu na otro paisnan na mundo tambe e poder economico ta domina medio y rednan social y no den tur caso positivamente. Hopi parti di mundo tambe ta experencia cu e poder economico ta hustamente manipula cu "informacion" na un manera cu ta na nan beneficio propio, mas cu na beneficio di e pais of e pueblo. Pues por ripara cu e fenomeno aki no ta solamente por wordo constata na Aruba.

Despues di a intercambia cu e presidente di COPPPAL tocante e situacion economico y financiero di pais Aruba, algo cu sigur a pone ami para keto, ta cu e por a reconoce e situacion aki comparando cu otro paisnan y a hasta cataloga esaki como un modelo cu paisnan ta usa como un manera of forma con ta endeuda un pais. E meta pakico cada pais ta sigui e patronchi of modelo aki no ta conoci pa tur pero si e por bisa cu hopi biaha ta pavia di un forza economico mas grandi cu e pais mes. Den mi pensamentonan esaki ta un fenomeno hopi peligroso pa pais Aruba sigur teniendo na cuenta informacionnan adkiri di COPPPAL.

Participa na un reunion asina pa mi ta importante, no solamente pa fortifica lazonan cu un organizacion manera COPPPAL, pero tambe pa por ricibi y fortifica conocemento pa nos supera e situacion critico cu nos pais ta aden.

### Su trabao di abogado ta colga na un hilo...

# RONNY WIX SERIAMENTE GESTRAFT DOOR DI HUEZ PA SU ACTUACION COMO ABOGADO!

## El'a wordo haya culpabel di "double dealing" cu dos cliente



Den un sentencia di 7 di December 2016 huez a dicta un straf pisa contra abogado Ronny Wix.

Aki den corto e setencia di huez: Ronny Wix siendo cu e ta bao di contract di Aruba Growth Fund (maneha pa sr. Rene Kan) pa atende e compra di Radisson Hotel, abogado Wix alavez (tambe) sin bisa Aruba Growth Fund (Rene Khan) tabata assesora Riu Group den e compra pa ex - Radisson hotel.

Huez ta haya cu e Ronny Wix su actuación tabata den violación di tur ética con un abogado mester actua solamente den interes di su (1) cliente. Un cliente mester por confía cu su abogado ta traha cune den confidentialidad y solamente pa su interes.

Un cliente mester por confía cu ora e papia cu su cliente ta solamente su interes ta wordo sirbi. Den e caso aki Ronny Wix –asabienda cu e ta asesorando Aruba Growth Fund (Rene Kan) el'a tambe bay yuda Riu Hotel pa e compra di Radission Hotel.

Rene Kan a acusa Wix cu e lo mester a duna Riu Group información ariba e negociación cu tabata tumando lugar cu Radisson, mirando e hecho cu diripiente Riu Hotel – den un rato! - a haci un offerte cu tabata mihor cu Growth Fund a haci pa cumpra Radission.

Cu otro palabra Abogado Wix ta haci double dealing. Double dealing den e caso aki kier meen cu e lo mientras Ronny Wix ta yudando Growth Fund y e ta di otro banda tambe yudando e otro competidor di Growth Fund -den e caso aki Riu Group- e compra di mes un hotel.

Huez a bisa cu e actuación di Wix hopi dañino y cu e straf no mester ta solamente un waarschuwing, pero e asunto aki ta asina serio cu e mester haya un berisping.

Un berisping ta un straf cu ta bin prome cu un abogado haya un schorsing,, es decir wordo suspendi.

Esaki ta significa cu Wix lo mester bay cuida su mes awor, pasobra cualkier pifia y e ta den peliger.

Huez a bisa cu e actuación di abogado Ronny Wix ta hopi dañino pa e trabao di abogado en general na Aruba y pesey e mester haya e straf serio aki.

# Muher ta biba den situacion ahigienico den Rooi Afo

Diamars, despuescu polis a ricibi nn notificacion, Polis di bario a bay hunto cu personal di Slachtofferhulp na un adres den Rooi Afo pa un situacion ahigienico.

Na e sitio nann a topa cu un señora cu tabata tin 4 cacho den su cas cera y ainda 6 mas cera den un haula. E cas tabata hole na urina y sushi di cacho Personal di Slachtofferhulp lo percura pa e dama ricibi ayudo.

# Duikboot "Amigo" a drief bay den lama grandi

Radiotelefonist di APA a meld riba un SAR-case. El'a declara cu e capitan di e yate "J-string" via marifoon a meld cu e duikboot "Amigo" lo tabata drief parti pazuid di Renaissance Island y cu e buceadornan ainda tabata den lama. BP2 a bay direccion di e posicion duna. Na e sitio a papia cu e capitan P. di e duikboot, kende a declara cu e liña di e ankerboei a kibra y e duikboot a drief bay. Por lo general no tabata tin nada mas en particular.

# Holor malo di porco ta molestia bario di Kamay

A base di kehonan reciente di molester di holor malo di un finca di porco na un percela situa na Kamay, polis a bay na e adres y a papia cu doño. El'a wordo splica cu e bisiñanan no ta soporta mas. Tambe ta haya molester tur dia di un cantidad di sangura. El' a wordo splica cu hende no por biba trankil. El' a priminti cu dentro di 6 luna di tempo, e lo busca un solucion pa esaki. Su tereno ta uno propiedad. Control lo continua

# Diabierna y Diasabra venidero lo tin oportunidad pa cumpra regalonan autentico





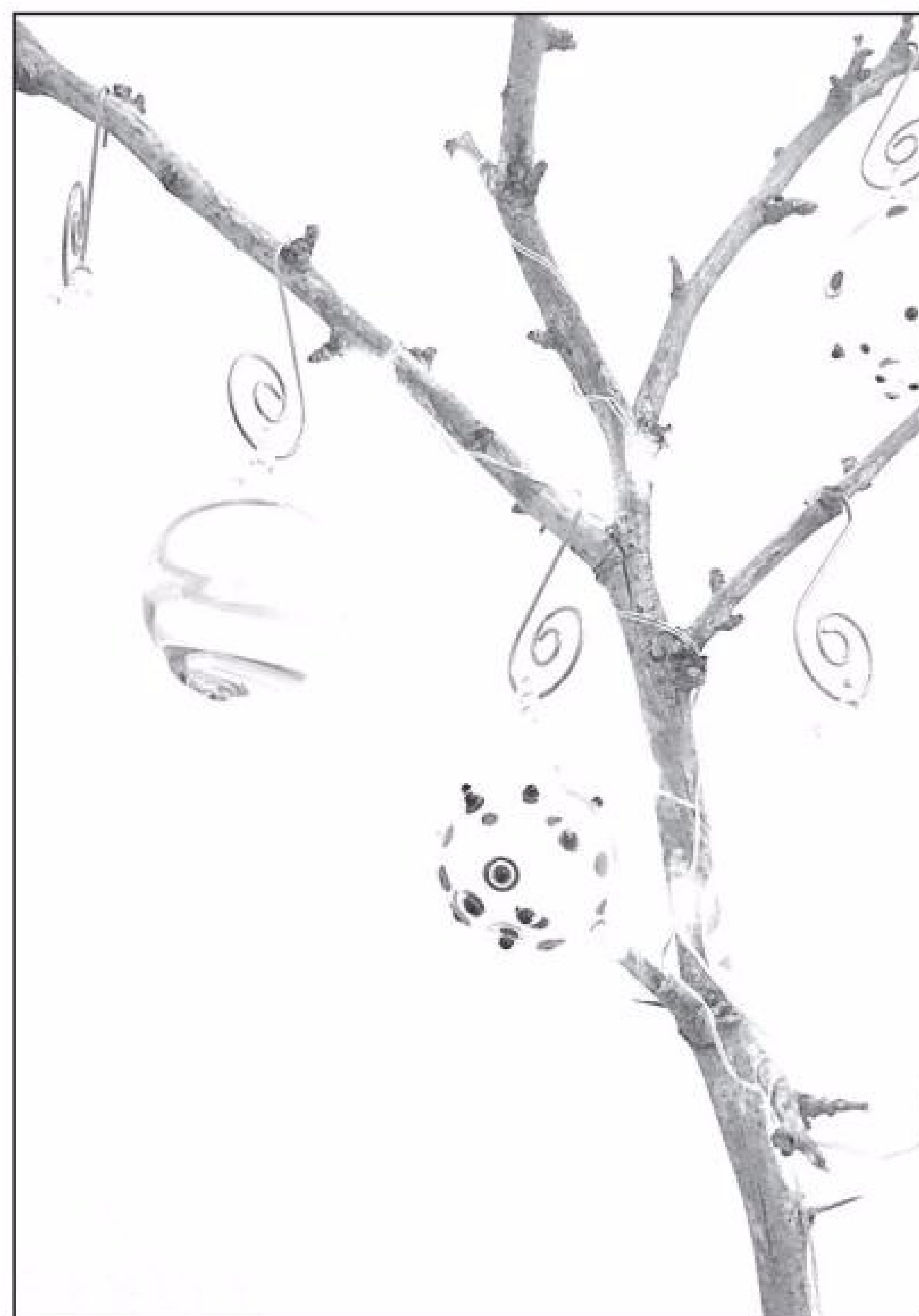




Diabierna 9 y diasabra 10 di December Foundation Aruba lo organiza nan Christmas Fair dilanti di Cosecha Oranjestad riba Plaza Padu.

Lo bay tin diferente artesano presente cu nan productonan traha na Aruba. Productonan cu por encontra e dia aki ta por ehempel cuadranan, productonan traha di glas, koper, klei y mucho mas. Tambe Cosecha Oranjestad lo ta habri, aki por encontra producto di mas di 30 Artesano cu Seyo di Aruba. Asina por reconoce e productonan traha local y por distingui e productonan aki di e producto nan importa.

E actividad mes lo cuminsa ya desde 6:00 pm y lo termina pa 10:00 pm. Naturalmente ta bay tin cuminda y bebida y sin laga afor musica di Pasco. Un y tur ta keda cordialmente invita pa asina por pasa un rato ameno y tambe sostene nos artista/ artesanonan.



### Lo tin recompensa pa e tip di oro

# Polis di henter Reino Hulandes ta buscando Robertico Inesia

## *Cuerpo Policial di Aruba brindando sosten na coleganan di Hulanda*





Den en programa Opsporing Verzocht cu a tuma luga diamars ultimo, De Dienst Regionale Recherche di unidad di Polis di Den Haag a pidi atencion pa buskeda di Robertico Inesia. Den un tiramento cu a tuma lugar dilanti un café den Herenstraat na Den Haag riba diasabra 11 di Juli 2015, dos homber a ricibi bala. A transporta un di e victimanan pa hospital na tempo. E otro victima a fayece na e sitio.

Robertico Ramon Maria Inesia ta e sospechoso den e tiramento y su nomber di cariño ta Tico, naci riba 20 di April 1981. E ta midi 1.82 meter y tin tatuahenan remarcabel riba su brazanan. E ta procedente di Corsou y ta posibel cu ainda e tin su contactonan ey of otro islanan den Caribe Hulandes. Robertico a disparce for di dia di e incidente. Cuerpo Policial di Hulanda a solicita asistencia di e cuerponan ruman den Reino Hulandes pa acerca nan comunidadnan cu e pregunta cu si nan por a mira of papia cu Robertico Inesia despues di 11 di Juli 2015? Tambe si nan lo por sa na unda Robertico ta permanece actualmente?

Den caso cu ciudadanonan tin un contesta riba un di e dos preguntanan ariba menciona, anto por considera Bo un testigo importante pa e investigacion penal andando. Bo por comparti e informacion cu e team di buskeda na Den Haag via de Nationale Opsporingstiplijn 0800-6070. Si Bo ta prefera di keda anonimo por bel na 0800-7000 na Hulanda of por bel e tipline di Cuerpo Policial di Aruba tambe na 111-41. Si bo ta prefera pa papia cu un recherche di e Team Criminele Inlichtingen, Bo por yama e number 079-345 8 999 na Hulanda.

A pone un recompensa halto na disposicion pa esun cu por duna informacion of indicacionnan cu por yega na detencion di e sospechoso fugitivo. Durante e programa Opsporing Verzocht a anuncia haltura di e recompensa.

Ta pidi comunidad pa ta alerta pa e fugitivo aki di Husticia Hulandes pasobra e ta un persona peligroso cu sa uza arma di candela; pues ta pidi publico pa no aserk'e Bo mes!

## Un Anochi di Pasco na Centro di Bario Playa Pabao

Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Un Anochi di Pasco den Bario" di e aña aki ta tuma lugar diabierna 9 di december. E actividad aki ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao y ta cuminsa anochi pa 8'or y lo termina 12'or.

Lo tin presentacion di Muchanan di Mama Rosa, Las Unicas, Paranda ta Nos y di Corsow nos tin Los Paranderos. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin disfruta di un bonita programa di Pasco.

Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon sorti. Yega …. Y bin purba nos x'mas platter na prijs di famia

## Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

# E falta di respet pa autoridad, ta loke e politico tradicional corupto a sembra!

Na Merca, ta hopi normal cu abogadonan ta presenta nan 'high profile case' na publico, prome y durante e tratamento den corte bao capa di suministracion di informacion. Loke en realidad e abogadonan kier logra cu e practica aki, ta pa trata di crea un simpatia publico pa esnan envolvi y asina influencia e veredicto final. Ultimo tempo nos ta ripara cu e practica aki, tambe ta haciendo su entrada aki na Aruba. No ta intencion di e articulo aki pa opina si e ta algo bon of malo, pero si pa ilustra cu 'Klasse Justitie' ta existi. Pues esun cu tin placa of cu ta un 'niet zo maar iemand', por haya un otro tipo di tratamento hudicial cu e persona comun.




Dialuna a cuminsa un campaña den media, pa mustra con malo polis a actua durante un control riba un establecimento cu tabata habri despues di e hora stipula den su permiso. Kizas esaki lo ta un desaroyo cu lo bira mas comun den futuro, pero esey no kier meen cu pasobra e ta den media, e ta 'e berdad'. Importante pa corda cu nunca e esencia mester wordo perdi for di bista.
Si nos por lubida un rato e imagenan dramatico di e grabacion y enfoca loke realmente ta e esencia, anto nos lo mira cu atrobe e autoridad policial no ta wordo respeta. Si den e caso cu polis mes no a actua corecto y cu cierto derechonan a wordo viola, ainda den nos sistema hudicial tin e posibilidad pa entrega keho pa asina e proceso disciplinario cuminsa cana. Pero momento cu un persona mina, falta respet pa autoridad policial y riba dje tuma ley den propio man, anto aki e base di nos sociedad democratico ta wordo ataca.
Te ainda nos ta bibando den un sociedad unda tin proteccion di derechonan civico y unda agresion contra autoridad, no ta normal. Cu na cierto paisnan den region, agresion contra autoridad ta normal y unda e ciudadano no tin respet mas pa autoridad, pasobra mayoria di e integrantenan no ta di confia, ta abusado of ta corupto, esey no kier meen cu aki na Aruba esaki ta e caso. Nos no por tolera e comportacion unda ciudadanonan ta ataca agentenan policial den ehecucion di nan trabao. Tampoco nos mester tolera of acepta cu un minister por yama un hefe y duna instruccion pa no mete cu cierto 'niet zo maar iemand'.

Cada ambtenaar a huramenta pa sirbi e interes di e pais aki y no esun di ningun mandatario. Solo e hecho cu un 'niet zo maar iemand' por mustra e ambtenaar cu ta eherceindo su trabao cu e por yama un minister pa ordena e ambtenaar pa no 'mishi cu e persona ey', ta confirma un acto corupto. Pasobra 'vriendjes politiek' y 'clientelismo', tambe ta un forma di corupcion.
Cu awendia pa via di corupcion, faboritismo, nombracionnan politico y 'krabbeltjes dezerzijds akkoord', cu nos sistema democratico no ta funciona manera debe ser, no kier meen cu nos sistema democratico ta perdi. Tur e facultadnan t'ey keto bay, solamente nan no ta wordo usa of aplica. Tampoco pa via di un sistema democratico disfuncional, nos tin cu acepta e desaroyo negativo di agresion contra autoridad como algo normal. Tampoco pa via di un sistema democratico disfuncional, nos tin cu copia un modelo di un pais corupto of laga esnan cu a destrui nan propio pais, bin destrui nos isla.

Si no tin respet mas pa autoridad, anto Aruba si lo bira un 'BANANEN REPUBLIEK', unda criminalidad, labamento di placa y enrikecimento personal lo ta algo normal. Si no tin respet mas pa autoridad, con por tin trankilidad, siguridad y prosperidad. Lo ta bon pa nos tur para keto un rato y ripara bao cual circunstancianan nos agentenan policial tin cu traha tur dia. Ripara cuanto insulto y intimidacion nos agentenan policial tin cu tolera cada dia, djis pa eherce nan trabao. Ripara si no tabata pa nos agentenan policial, basta dia Aruba lo tabata mas un 'Wild Wild West'.
Pues nos no por acepta of permiti cu nos agentenan policial tambe ta wordo agredi. Mester bin ordo y respet bek na e isla aki. No ta tur hende aki na Aruba ta na benta of por wordo cumpra. Ainda tin hende culto y honesto aki na Aruba cu no lo permiti cu e simia di destruccion cu e politico tradicional corupto a sembra, sigui su caminda di destruccion y entreguismo di nos pais. Integridad, balor, norma y respet, bal mucho mas cu placa, placa, placa. E falta di respet pa autoridad, ta e cosecha di loke e politico tradicional corupto a sembra, y ta sembrando!

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

## Rudy Richardson di MEP:

# E Aruba di 5 strea: Desorden y Miseria!



Na 2009 nos pueblo a duna sr. Eman y su partido AVP e honor di guia nos pais. Segun sr. Eman e lo percura pa un Aruba di 5 strea: Barionan di cinco strea, schoolnan, hotelnan, cuido medico di cinco strea y awe despues di 7 aña y pico nos ta leu di esaki. Nos pais a bay cu pasonan gigantesco atras y lo dura te 2040 pa por yega bek na kizas unda nos di Movimiento Electoral di Pueblo a lag'e na 2009.

Nos contrincantenan politico ta bisa cu awor por wak unda nos placa ta bay. Un set di bendepatria sabiendo cu despues di 2017 nos ta na 105% debe di nos Gross Domestic Product. Pues ainda nos falta 5 cent pa cubri tur e debenan ASTRONOMICO di Michel Godfried Eman y su gobierno burdugo. Na 2009 nos di Movimiento Electoral di Pueblo a laga esaki na 41.5% den margen di normanan Europeo (Statuut di Reino Hulandes) y un deficit aceptabel y cu 970 Miyon Florin extra pa sr. Eman den caha di pais Aruba.

Awe na 2016 nos ta un pais completamente den desorden: Corupcion den Inmigracion, Douane, Waf, Dimas, fronteranan habri unda ilegalnan, droga y arma ta drenta na cantidad. Ta parce cu nos a bira colonia di paisnan narcotraficante. Criminalidad cu atraco, Ladronicia, Joyriding y un Economia stanca. Unda e plan Aruba di sr. Eman a keda? Unda e "Ainda Falta" a keda? Mike Eman y AVP a bira un berguenza nacional. Casi tur compania estatal ta den rood, casi tur departamento di gobierno coriendo den peliger cu e maneho Neoliberal di sr. Eman y su compinchinan. Hasta Serlimar ta na peliger.

Directiva di Movimiento Electoral di Pueblo a atende un Congreso di COPPPAL na Boneiro y nos lo bay te Nacionnan Uni pa recobra e Autonomia cu Gabinete Eman I y II a entrega contra voluntad di nos pueblo. Nos ta rechaza recolonizacion di nos pais. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo no ta haci wega cu nos derecho di Autodeterminacion manera sr. Eman cu su huelga di Ensure na 2014. Si sr. Eman a goberna bon, su gobierno no lo ta bao curatela y supervision financiero. Tur indicador ta mustra cu nos pueblo a wordo masacra riba tur tereno. Tin 46.000 automoblista cu no por paga nan plachi number di auto. Pues tin suficiente prueba pa manda e gobierno Manipulador, Burdugo y Ladron cas pa semper.

# Turista kier horta turista na hotel

Polis a wordo manda na Barcelo Hotel, caminda cu tabata tin melding di intento di ladronicia y tambe posiblemente un pelea. Na e sitio a papia cu security di e hotel y cu e turista yama B.P., kende a conta cu entre 6'or y 15 y 6'or y 45 di atardi, tabata tin un intento di ladronicia di pertenencianan di su casa.

E sospechoso, tambe un turista yama P.W., ainda tabata na e sitio. Despues di investigacion, P.W. a wordo hiba warda di Shaba, caminda cu el'a keda presenta dilanti fiscal auxiliar y a keda encarcela pendiente mas investigacion. Un Proces verbaal a wordo traha riba esaki.

## Un Aruba Dushi pa Biba Ta un Aruba Dushi pa Bishita

# A.T.A. TA LANZA CAMPAÑA YAMANDO DANKI NA PERSONANAN CU TA CONTRIBUI NA UN ARUBA MAS DUSHI










Aruba Tourism Authority a lanza un campaña den e espirito di fin di aña 'Danki Aruba'. Pa medio di e campaña aki ta reconoce heroënan cu ta haci di Aruba uno Dushi pa Biba y como tal uno Dushi pa Bishita. E ciudadano ehemplar cu ta wordo reconoci ta Percy Phelipa, un persona cu semper ta dedica su tempo liber pa brinda su aporte na nos muchanan den comunidad y cu ta miembro activo na YMCA San Nicolas. Ta reconoce Percy pasobra e tin mas di 30 aña ta guia e muchanan y e ta un persona cu ta pone prioridad na educa e muchanan cu respet y ta motivanan pa haci deporte.

ercy ta un persona hopi stima pa e muchanan di YMCA San Nicolas y ta hopi respeta pa miembronan di e organizacion. Percy ta stima su muchanan na YMCA San Nicolas y e ta guianan y mustra nan e importancia di e norma y balornan den nos comunidad. E ta educa su muchanan pa asina nan siña respeta nan mes y otronan, pa nan por bay den bon caminda den futuro. Percy ta un di miembronan cu ta ireemplazabel na YMCA San Nicolas.

YMCA Aruba a wordo funda na aña 1956 como 'Young Men's Christian Association'. YMCA Aruba ta un fundacion Christian cu ta dedica na guia su miembronan den e caminda di fe Christian. YMCA Aruba ta habri su portanan pa personanan di otro religion y tambe pa esnan cu no tin religion. YMCA Aruba ta un fundacion voluntario y ta brinda guia y sosten na nos muchanan completamente gratis. YMCA Aruba a wordo acerca pa asina honra e ser humanonan cu ta dedica nan tempo na trabao voluntario. Rachel Croes, cu ta e secretaria General di YMCA Aruba tabata e persona cu a honra Percy Phelipa pa su añanan di dedicacion y trabao voluntario. Tambe a hiba palabra Anky Vrolijk, cu ta e secretaria di e Board di YMCA Aruba cu conoce Percy pa hopi aña. Percy a haya un sorpresa y a sinti emociona cu e honramento. Percy a sinti hopi emocion y gratitud pa a wordo reconoci como un persona dedica cu ta traha pa nos comunidad y pa haci di nos isla uno simplemente mas dushi pa biba riba die. Percy ta un ehempel pa nos comunidad y su mensahe pa ta pa hendenan haci mas trabao boluntario pa asina yuda esnan cu mester di e ayudo.

Ta danki na e esfuerzo voluntario na nos isla, e persistencia y bon voluntad nos isla ta sobresali riba tur otro nacion mundialmente.

E factor principal di nos turismo ta nos hendenan, nos mes y pesey A.T.A. kier presenta un mensahe di reflexion e aña aki pa medio di 'Danki Aruba'. Cuminsando yamando danki na un persona ehemplar cu ta Percy Phelipa. Danki Percy. Semper cu un sonrisa a comparti y duna un otro un humilde man, dunando su aporte aña den y aña afor. Esakinan ta sigur caracteristicanan cu mester pa no solamente sigui riba un turismo duradero y saludabel, pero pa simplemente nos comunidad por biba na un manera feliz, den harmonia pa cu un cu otro. Subi online ariba www.dankiaruba.com pa nomina bo heroë y sigui e campaña di 'Danki Aruba' ariba e pagina di Facebook y Instagram di Oficina di Turismo Aruba. Den nomber di Aruba Tourism Authority nos kier gradici cada un di nos hendenan pa nan lucha incansabel durante 2016 y kier desea nos comunidad feliz dianan di fiesta y un One Happy 2017.

## Karel Maduro di MEP:

# Tambe den temporada di Pasco, Gobierno di AVP ta desplegando bon trabao



Pueblo di Aruba, atrobe un echo ta keda revela, pa henter mundo por mira y comprende, kico kier meen bon gobernacion. Den e caso aki mi ta referi na e cuestion unda e compania Insel Air Aruba ta wordo hiba Corte door di e trahadornan pa motibo di incumplimento cu e.o. belasting di parti di e compania. E hecho aki pa ken cu ta, lo ta castigabel y hasta cu baymento di prizon. Pueblo por corda un caso asina, manera esun di e doñonan di un restaurant hopi renombra aki na Aruba? E homber y e señora a bay cera pa motibo di acusacion di incumplimento cu belasting. Den caso di Insel Air esaki NO mag. Insel Air su medaya tambe tin dos banda! Un banda di medaya ta e incumplimento di parti di e CEO, sr. Nuboer kende ta responsabel pa esaki. Awor, sr. Nuboer no ta "zo maar iemand". Absolutamente cu NO! Su persona a fungi como Inspector di Belasting na Aruba pa varios aña.

Actualmente su persona ta miembro activo di Algemene Rekenkamer Aruba. E institucion cu ta controla y raporta tocante e cifranan di e aña fiscal di gobierno di Aruba. Un Top departamento di gobierno. Aparentemente integridad na Aruba door di AVP, a cambia pa integrishitdad.

E di dos banda di e medaya ta e propio departamento di Belasting/Bermudez. Con ta posibel cu un compania por keda sin paga e belasting, cu e compania ta retene di e trahadornan, sin cu SIAD ta manda boet of pone beslag of laga cera e doño of director? Pa colmo pa un tempo asina largo? Esey no ta pasa cu otro companianan na Aruba. Atrobe esaki ta un muestra di "vriendjespolitiek" y "verkrachting" di ley di parti GOBIERNO DI AVP? Siendo den e barco di AVP, tur asunto ilegal, corupto y malicia ta wordo permiti na bo. Awor ta keda sin draag af belasting na gobierno. Aruba por corda e bendemento di tereno via un 'accoord dezerzijds' di minister Sevinger? Cuanto personanan ilegal ta wordo laga liber den nomber di ex- y ministernan di AVP? Despues e personanan aki ta pasa hari e polisnan tambe den nan cara riba caya! Viesedad ta keda limpi banda di gobernacion di AVP. Porkeria ta bunita palabra compara cu procedura di gobernacion di AVP. Ainda e dolor di parto ta na caminda pa e trahadornan di Insel Air. SIAD no ta worry cu mr. Nuboer no a pasa e placa pa nan! Ta e propio trahadornan ta keda responsabel pa PAGA e belasting na gobierno!

Den caso di bancarota, e trahadornan tin cu paga un biaha mas! Ni Minister Bermudez ni sr. Nuboer ta worry kico lo pasa cu e trahadornan, pero e trahadornan mester sigui bisa "BON TRABAO". Awor Pueblo di Aruba y e trahadornan di Insel Air sa unda nan placa a bay.

Algemene Rekenkamer

HOME OVER DE REKENKAMER WERKWIJZE WERKZAAMHEDEN NIEUWS PUBLICA

Organisatie



De Leden

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie leden. Daarnaast dienen nog twee plaatsvervangende leden te worden benoemd. De Algemene Rekenkamer bestaat hedendaags uit:

> mr. F. Nuboer (benoemd bij LB 19 december 2008, no. 3);

**Mr. F. Nuboer**

## BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# 'ARUBA NO TIN UN MANEHO PLANIFICA Y COHERENTE RIBA TERENO DI MEDIO AMBIENTE...... E MINISTRO TA FUNCIONA 'AD HOC' !!"

Ki calidad di mundo y ki calidad di isla nos actual generacion lo kier laga atras pa asina generacionnan cu sigui nos lo por tin minimalmente e mesun calidad di bida cu nos a conoce?
Esaki ta un pregunta cu scientificonan a pone dilanti di paisnan principalmente paisnan desaroya cu ta haci hopi uso di 'fosile fuels/ crudo' y ta manda un cantidad enorme di CO2 den atmosfera . Antes e saber di humanidad di e consecuencia di nan 'carbon footprint' no tabata dje hopi ey…. pa varios decada sinembargo esaki a bira mas conoci door di e progreso y desaroyo di ciencia den mundo. Awe ta un hecho cu cada ser humano, kada negoshi, cada pais tin su 'carbon footprint'. Pa e ultimo decadanan esaki a causa un discusion enorme entre primeramente scientificonan pero tambe paisnan cu ta 'actornan' principal den manda cantidad enorme di CO2 den atmosfera cu consecuencianan 'dramatico' pa humanidad den futuro. Esaki a conduci cu a tene varios conferencia den curso di tempo esnan mas conoci tabata e.o. e conferencia na Kopenhagen, e conferencia na Tokio, Japon, e conferencia ultimo na Paris, Francia unda porfin a yega na un acuerdo aceptabel….. pero tur cos ta keda den man di e 'buena fe' di e 195 pais especial esnan cu economia super grandi cu ta kima e.o. hopi crudo y/of cole…mandando hopi CO2 den atmosfera cu consecuencia dramatico pa humanidad.

Aruba como isla tambe a conoce e epoca cu nos tabata un isla/pais sushador… esta cu nos a manda hopi CO2 den atmosfera … esta e periodo di nos refineria y e periodo cu e 'issue' aki no tabata conoci pa nos gobernacionan local cu por a papia di controla…. pa colmo te awe Aruba no tin ley moderno riba e tereno di medio ambiente. Y pa colmo e acuerdo recien firma cu Citgo/Pdvsa ta encera cu ningun ley nobo no por hinca Citgo financieramente/ economicamente den un situacion otro cu e ta awe….!! Un situacion hopi serio cu un Aruba na 2016 cu a caba di asisti na e Conferencia na Paris, Francia y lo mester ta bon na altura di e ultimo desaroyo riba e tereno di medio ambiente versus e tereno economico den mundo. Y e preguntanan clave cu ta wordo haci na cada pais na unda ta manda e CO2 den atmosfera y e disciplina cu ta worde spera di cada pais participante na e conferencia di Paris, Francia.
Pesey PPA como probablemente e 'unico' partido politico cu a cuestiona e acuerdo cu a yega na dje cu Citgo/ Pdvsa seriamente. Con un Isla cu ta depende pa 90 % di turismo por tuma un decision no pa habri un refineria pero



pa transforma esaki den un upgrader?? Esaki ta encera cu Aruba lo tuma e 'lodo/ tar' cu tur su problemanan y mal imagen mundial for di Venezuela y pone e 'stempel' aki riba e isla bunita di Aruba cu ta depende di turismo pa su porvenir !

Ora cu 195 pais na Paris, Francia a logra un acuerdo por fin riba con pa frena 'climate change' varios di e ehecutivonan a expresa e siguiente frase y PPA ta cita esaki: "Whether or not this becomes a true turning point for the World though, depends critically on how seriously countries follow through', wel cada kende por huzga con Aruba ta tene su mes na e acuerdo aki?
Envez cu Aruba ultimo aña a bira un isla cu ta ehecuta un 'green' policy, Aruba a tuma varios nos ta ripiti varios paso atras permitiendo pa tuma un 'upgrader' pa e proximo 15 kizas 25 aña. Upgrader's tin sumamente mal nomber den mundo…. esaki pa locual e ta manda den atmosfera… varios vez mas CO2 cu un refineria normal. Cu otro palabra Aruba ta bay cambia bek den un pais responsabel pa crisis mundial cu CO2 ta causa cu lo por ta pior cu un 'guera mundial' ta causa a su debido tempo. Fuera di esaki e upgrader ta larga atras mucho mas 'pet coke y sulfur' cu hopi consecuencia pa tanto trahador como pueblo. No ta por nada cu ta yama Alberta, Canada un 'Cancer Alley' y cu na e pueblo cu ta biba alrededor di Orinoco, Venezuela ta sufri di hopi problema 'respiratorio etc'. Kico esaki ta significa pa e pueblo di San Nicolas cu ta biba na rand di e futuro upgrader ??? Ta hopi remarcabel cu e preocupacion aki no a bin dilanti durante tratamento di e 'deal' cu CITGO/ Pdvsa den parlamento.

Na otro banda gobierno ta accentua solamente posibel beneficio….. empleo pa hopi trahador…. no ta conta cu esaki lo ta pa gran mayoria trahador cu lo worde importa…… salario……no ta conta pueblo cu ora paga e trahador aki salario minimo di nos of un poco mas cu esaki lo ta un gran salario pa e trahador importa pero no un gran salario pa e Arubiano digno cu kier worde recompansa dignamente pa su labor.
Kico ta e actual maneho di Medio Ambiente ..? Problema enorme rond di e dump na Parkietenbos !! Problemanan cu deramento di 'asbest' na rand di e pueblo di Lago Heights….! E hecho cu por a construi un parke Molina di biento sin tene cuenta cu salud di pueblo y a hera construi un di dos den cercania di pueblo. E ultimo aki a causa basta consecuencia pa pueblo di Aruba. E hecho cu a construi un Carnaval Village riba e tereno unda a wordo señala pa rapport di experto Hulandes den pasado cu tin mas contaminacion bao di dje …. sin un estudio nobo y sin tene cuenta cu salud di pueblo.
Pa colmo Aruba no tin leynan moderno riba tereno di medio ambiente. Pa colmo … ken ta ministro encarga cu Medio Ambiente….. ningun otro hende menos cu sr. Mike de Meza, alias THE MESS, responsabel pa e crisis financiero, debe nacional, lista di medida, hedging, acuerdo cu mayoria ganashi di Lotto ta bay Canada…. y cierto momento ….. lo kier a cera dump di Parkietenbos…. na Januari (?)…. Lo entrega e sushi 'gratis' na un compania…(?) y ora trahador di Serlimar a protesta …… pa defende nan trabao den futuro … cu nan bon derecho….. anto ta para e decision aki atrobe .. pakico? Pasobra sr. Mike de Meza ta duna valor na su nomber cu pueblo a bendicione cune THE MESS…..otro messsss otro caos causa pa Ministro Mike de Meza alias, The Mess.

PPA ta sinti cu gobierno di Aruba, parlamento di Aruba y kizas un bon parti di pueblo no ta consciente di e importancia di un bon medio ambiente pa nos propio salud publico pero tambe pa nos keda un isla cu por atrae turista. Pesey PPA ta keda cuestiona con pueblo y comercio por guli manda abao un 'upgrader' cu su consecuencia bao di grito cu e refineria lo habri bek ??? Con nos ta acepta un re-apertura SIN cu ley di medio ambiente lo conta pele ?? Con nos ta acepta deramento di 'asbest' na rand di Lago Heights anto den tempo cu biento ta bira …..?? y mucho mas….?

PPA ta di opinion cu mucho mas atencion mester worde dedica na nos Medio Ambiente. PPA ta boga pa un plataforma nacional entre gobierno, parlamento, NGO's y otro grupo interesa pa sinta hunto y yega na un maneho asina.

### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# Eman ta gobernando di mala fe y no tin solucion structural pa e problematica di dump

E siman aki a habri cu un huelga di e trahadornan di Serlimar a raiz di e incertidumbre cu nan ta aden. Pa 7 aña largo Minister Eman no a bin cu ningun plan pa e dump di Parkietenbos y awor den porta di fin di aña e Gobierno aki kier djis cera e dump, manda tur sushi mas pariba, laga Serlimar pa su cuenta sin ingreso for di e weegbrug di dump y e empleadonan den incertidumbre pa nan pan di cada dia. Tur esaki sin presenta un solucion structural pa e problematica di e dump. Ata aki un otro prueba mas di e mala fe cu Minister Eman ta gobernando nos Pais cune.



## No tin solucion structural

Na momento cu Minister Eman a yega na mando na nos Pais, tabata tin un solucion den implementacion na e dump na Parkietenbos cu a pone cu e candela a paga y cu e volumen di sushi lo wordo reduci den fluff. E solucion aki a wordo sabotea y boycotea pa Minister Eman y su bende na unda cu tabata bisto cu e solucion mester a bin for di man di un sponsor poderoso di su partido. Dicho hecho, Minister Eman a tene tur hende 7 aña na linia pa despues sali indica den e dianan aki cu su solucion ta pa tur sushi di dump wordo entrega gratis na e compania priva di procesa sushi. Un plan structural pa e problematica na dump mes, Minister Eman no a presenta.

## Crea intrankilidad

E decicion aki di Minister Eman claramente a crea intrankilidad. Pasobra si e sushi ta wordo entrega gratis otro caminda, Serlimar lo perde ingreso substancial cu lo pone e pan di e trahadornan na peliger. Y como cu Minister Eman na ningun momento a presenta un plan integral cu detayes di kico lo bay pasa cu e dump na Parkietenbos, e trahadornan a pone trabao abao y sali busca nan derecho cu tur nan razon.

Eman ta trapa riba tur cos E ta di lamenta cu Minister Eman ta goberna cu asina hopi mala fe. Pasobra si tabata otro, e no lo a laga e trahadornan y e vecindario di Parkietenbos den un incertidumbre pa 7 aña largo. Tampoco e lo a bin cu un plan den cual e ta busca pa beneficia un solo Arubiano poderoso, neglishando e centenares di otro Arubianonan trahando na Serlimar. Pero Eman pa awor a mustra di ta trapa riba ley, Constitucion y hasta hende pa e por cumpli cu capricho y cu sponsor di su partido. Eman ta dispuesto pa trapa riba tur cos, tanten cu e keda bon y na poder.

## Keda alerto

Aunke cu Gobierno a bin cu un decreto den cual nan ta bisa cu tur empleado di Serlimar lo keda cu nan trabao y beneficio, ta bon pa e sindicato y trahadornan keda alerto. Esaki ta conta pa e vecindario tambe di Parkietenbos ya cu tira sushi mas pariba no ta solucion si e holo cu ta sali di eynan ta insoportabel. Ademas te ainda Minister Eman y su bende no a bisa nada ta con lo sanea e dump na Parkietenbos. Ainda ta reina hopi incertidumbre y como cu Minister Eman ta conoci pa ta gaña, ta necesario pa tur hende keda alerto.

# Rescate na costa norte di Aruba na momento cu dama turista a keda herida na e barancanan skerpi







Diarazon mainta den careda di 11:45 noticia a drenta cu un dama turista a keda herida, despues cu ola a dal'e contra baranca na e "natural pool" pariba di e goldmine na Bushiribana .

Na yegada di polis mesora a pidi pa ambulance y brandweer, mirando e area caminda e cos a pasa y ambulance pa atende.

E dama lo a ricibi varios golpi y corta, momento cu e ola a dal e. Na yegada di brandweer mes ora nan a wak unda e dama ta y a bay den accion.

Mester bisa un tremendo trabao di e team di brandweer, cu a sa di trece e dama ariba y pase pa ambulance. Un area sumamente peligroso pa cana y e momento ey mester a carga e victima y pone ariba. Den un rato e rand di baranca tabata yen di mirones, cu tabata kier a sa kico a pasa. Ambulance a tuma e dama over y a transporte pa hospital.

# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 8 di December 2016




Pa 8:30 am: W.K.S.V. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 18 di September 2015. E ta wordo acusa di maltrato di arma na April 2016.

**Pa 9:00 am:** G.A.C. ta wordo acusa di malversacion na 2013.

**Pa 9:30 am:** L.M.G. ta wordo acusa di heling riba prome di Februari 2016.

**Pa 10:00 am:** N.L.N. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba prome di Maart 2015. E ta wordo acusa di a dal un persona cu un tubo di metal na su nek riba 2 di Oktober 2015.

**Pa 10:30 am:** E.S. ta wordo acusa di a schop su mes mama varios biaha cu forza na su curpa riba 11 di Juli 2015. E ta wordo acusa di a maltrata su mama riba 28 di Juni 2016, door di intencionalmente dal e varios biaha cu mokete na su frenta, wowonan, horeanan, boca, cachete, garganta, mannan, pianan y lomba, door di tene su mannan y draai nan y kinipi nan, door di ranca su cabey y door di dal e cu su cabez na un mesa di palo. E ta wordo acusa di a maltrata un otro persona riba 29 di Juni 2016, door di tene un zweep den su man na un manera intencionalmente menazante y bisa e persona: "Mi ta bay mata bo", y door di bisa yiu di e persona: "Mi ta bin pa mata B."

**Pa 11:00 am:** H.E.F. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di auto di un persona riba prome di Oktober 2016.

Pa 11:30 am: J.B. ta wordo acusa di destruccion di bentana di un auto riba 2 di Oktober 2016.

**Pa 11:50 am:** G.A.M.G. ta wordo acusa di tabatin un laptop den su posesion den e periodo di 8 di Augustus 2016 pa 9 di September 2016, mientras cu e tabata sa cu e laptop tabata procedente di un crimen.

**Pa 14:00 pm:** M.A.B. ta wordo acusa di asesinato den e periodo di 22 pa 23 di Maart 2016.

### Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# Kico gobierno ta warda pa benta e ruinanan di ex - Bushiri Hotel abao?





E ruinanan di ex - Bushiri Hotel tin nomber y fam, AVP y Otmar Oduber. Hunto nan a haci e promesa na e pueblo aki cu manera cu nan drenta den gobierno, cual ya caba ta casi 8 aña pasa nan e ruinanan aki lo ta pa pasado. Awe e situacion ta mucho pior, e lugar a bira un shelter pa adictonan ambulante y esaki ta un di e promer impresion cu un turista ta haya ora e yega nos pais.

Ki impresion nos ta duna e turista ora e ta pasa dilanto e ruinanan aki? Pa 7 aña largo AVP y Otmar Oduber NO a haci nada pa trece cambio den esaki. Nan a presenta net promer cu eleccion na aña 2013 un proyecto fantasma cu for di comienza caba por a anticipa cu nunca lo mira luz di dia.

Nos di MEP a informa nos pueblo caba cu nos lo kier mira un solucion mas pronto posibel pa e area aki cual ta un beachfront y un beach sumamente bunita cu por wordo drecha y mehora. Nos ta kere den un desaroyo turistico pa e area aki pero manera nos a bisa un desaroyo di un hotel estilo Boutique Hotel pa nos por atrae di berdad e turistanan cu ta gasta hopi placa den nos economia. Den parlamento di Aruba un mocion a wordo aporba for di masha tempo pa urgi gobierno pa benta e edificio aki di ex - Bushiri Hotel abao mirando e mal imagen cu esaki ta crea cerca nos bishitantenan. Te dia di awe cu falta apenas 10 luna pa e eleccion gobierno di AVP NO a duna oido na e mocion aki y ta parce cu nan NO ta tin respet pa parlamento y no ta haci absolutamente nada cu e mocionan cu ta wordo aproba den parlamento. Nan mes ta falta respet pa nan mes pasobra ta fraccion di AVP mes a presenta e mocion aki cu te dia di awe e no a wordo honra. Kiko gobierno ta warda nos no tin ningun idea pero hecho ta cu dia pa dia e situacion ta birando pior y tin hopi turista ta comentando esaki caba indicando e deterorio di nos pais. No solamente tin ex - Bushiri Hotel sino tambe John F. Kennedy School cu gobierno a laga den un estado di decadencia sin cu a haci nada al respecto.

E negligencia di e gobierno aki ta bisto y ta obvio cu nan tin prioridadnan completamente robez. No por ta asina cu parlamento ta aproba un mocion y ta urgi gobierno pa tuma accion y parlamento di Aruba no ta haya oido ni e respet cu e merece. Esaki ta pasa ora un gobierno ta kere cu e por haci y deshaci cu e mandato cu e pueblo a duna nan. Nos pais no merece di ta wordo goberna pa un grupo di hende irresponsabel cu ta pone nan interes y interes di nan amigonan como prioridad. Nos pais no a conoce ningun desaroyo di 5 strea e ultimo 7 añanan aki y no a conoce un mihor producto turistico. E ruinanan di ex - Bushiri Hotel ta muestra y ta ilustra con nos pais a wordo goberna e ultimo añanan aki.

Dentro di corto nos lo presenta un plan completo cu e solucion cu nos di MEP tin pa e area aki caminda sigur lo ta un desaroyo combina caminda pueblo tambe lo ta participe na dje. Nos ta exigi di gobierno pa tuma accion y benta e edificio aki abao pa asina evita e mal impresion cu turistanan ta hayando!

### Drs. Booshi Wever, lider di UPP:

# Relaciona cu belasting cu no ta wordo paga, Frederick Nuboer ta apto pa keda como presidente di Algemene Rekenkamer???



UPP a tuma nota cu diaberna awor, dia 9 di December lo tin un caso den corte aki na Aruba, unda cu trahadornan di Insel Air a manda e compania corte pa incumplimento di traspaso di placa di pensioen y tambe belasting pa mas di dos aña. Riba su mes esaki ta algo cu sigur ta irreprochabel, mirando cu si un compania bay falliet, e trahadornan no ta gedek completamente pa nan pensioen, mientras cu nan lo keda cu un debe na Departamento di Impuesto.

E caso aki ta bira mas tristo ora nos waak kende ta CEO di Insel Air na Aruba, esta sr. Frederick Nuboer. Hopi ta e companianan Arubano y tambe hasta piscadornan, e homber chikito a wordo hiba huez pa falta



di incumplimento cu belasting. E tempo ey sr. Nuboer, aliado di e AVP tabata esun cu ta hiba e hende corte, como trahador di belastingdienst den pasado. E tabata den pasado fiscalista y ta bay corte pa belastingdienst contra esnan cu no a paga of a paga belasting di menos.

Unda FIOD di Aruba ta awor aki? Dicon awor si belastingdienst y gobierno no ta tuma un paso contra e compania cu sr. Nuboer ta su CEO? Kico Minister Bermudez tin regla cune pa e compania aki? Acaso tin hende den belastingdienst cu tin man teni riba su cabez? Dicon aki si no ta haci inval na su oficina, manera si cu a sosode cu otro den pasado? Mas tristo ta ainda cu e mesun meneer aki awor ta voorzitter a.i. di Controloria General (Algemene Rekenkamer) di Aruba. E ta e hefe maximo na e momentonan aki. Un persona mester juist toest e rechtmatigheid y doelmatigheid di gobernacion, particularmente loke ta e entrada y salida. Te na unda parlamento y minister por permiti esaki? Esaki sigur no ta cuadra cu henter e aspect di Good Governance cu UPP semper a bin ta papia di dje.

# Empleado haya den oranan di anochi na su trabao, cla pa a horta varios caha di whisky

Diamars den oranan di atardi polis a bay e bodega di un compania cu ta bende alcohol situa na Mahuma.

Den oranan di atardi esnan responsabel pa e lugar lo a bin ripara cu un of mas trahador lo kier a horta varios caha di whisky, nan lo a pone nan cla pa despues bin buscanan. Polis e momento ey a tuma e datonan y a continua.

Algo prome cu 9:30 polis ta bolbe wordo pidi na e edificio di ASAP, caminda parti patras tin e bodega caminda cu esnan cu kier a horta e cahanan di whisky ta traha. Parce cu den e oranan di anochi security lo a yega e bodega di Dufri y a haya e trahadorcu un forklifter cla pa lanta varios caha di whisky.

Manera cu e empleado a sinti e cayente el'a core bay, subi su auto cu tabata staciona un poco mas leu y a move. Gerencia lo a keda di pasa warda pa haci denuncia. Pues nos no ta kere cu e empleado of algun di nan lo a presenta diarazon na trabao mas. Kizas nan a pensa cu ta temporada di fiesta y si tur cos a bay bon, nan lo a saca placa di e tur e botternan di whisky.

*Torneo HEINEKEN fast pitch femenino di Aruba Softball Bond*

# Jaguars ta laga Aruba Bank Lady Tigers den tereno pa titula campeon invicto

E tremendo torneo HEINEKEN fast pitch femenino a continua jegando su funal unda mester bisa cu e categoria femenino a brinda publico diferente bunita wega. Den e wega final Jaguars kende tabata invicto a enfrenta Aruba Bank lady Tigers kende tabata tin solamente 1 wega perdi.

Pues Aruba Bank tabata den un posicion cu e mester a derota Jaguars pa asina forsa un wega desisivo. Jaguars kende a bini determina no a baha cabez pa e retu. Melissah Daniel kende a inicia pa Jaguars a bay e ruta completo luciendo riba monticulo saliendo constantemente for di cualkier jam. Rudlyn Ras e astro pitcher di Aruba Bank tambe a preta brasa y a lansa un wega hopi formidable den un duelo di pitcheo.

Wega a keda empata 2-2 te den ultimo inning unda cu Jaguars riba 2 pass ball ta anota e careda di “oro” esta e careda pa laga Aruba Bank Lady Tiger den tereno y asina bay cu e titulo maximo di e torneo.

Un torneo exitoso pa asina sera aña 2016 y alaves warm up e equiponan pa campeonato di otro aña cual ta programa pa cuminsa April 2017 fiho fiho.

Box Score final Jaguars 3 careda, 5 hit, 0 error. Aruba Bank 2 careda, 5 hit, 4 error. Melissah Daniel ta resulta pitcher ganador y alaves ta ricibi e premio di MVP. Rudlyn Ras ta bay cas cu e derota pero mirando atras riba un tremendo actuacion. Mihor














bateadornan pa Jaguars ta Jenysella Tromp 2-2 y Rachel Henriquez di 2-1. Pa Aruba Bank a luci na plato Ilajay Tromp, Merely Kootes y Marlin Noguera tur di 2-1.

Aruba Softball Bond kier gradici Subsidie Commissie, Dragon Hitters, Heineken, cuerpo di umpires y scorers di ASB y tur cu a duna nan aporte, Lidernan di tur equipo y sigur e 4 equiponan cu a competi. ASB por a nota pitcher nan hoben bou 17 aña riba monticulo durante e torneo manera Shatienne, Zjaika y Shakira Kock kendenan ta trahando duro pa ta nos futuronan di manjan.

Pabien na Jaguars y Aruba Bank cu nan titulo. Pabien deporte di softball. Danki na tur nos atletanan. Softball den pleno desaroyo.

**Booshi Wever, Lider di UPP:**

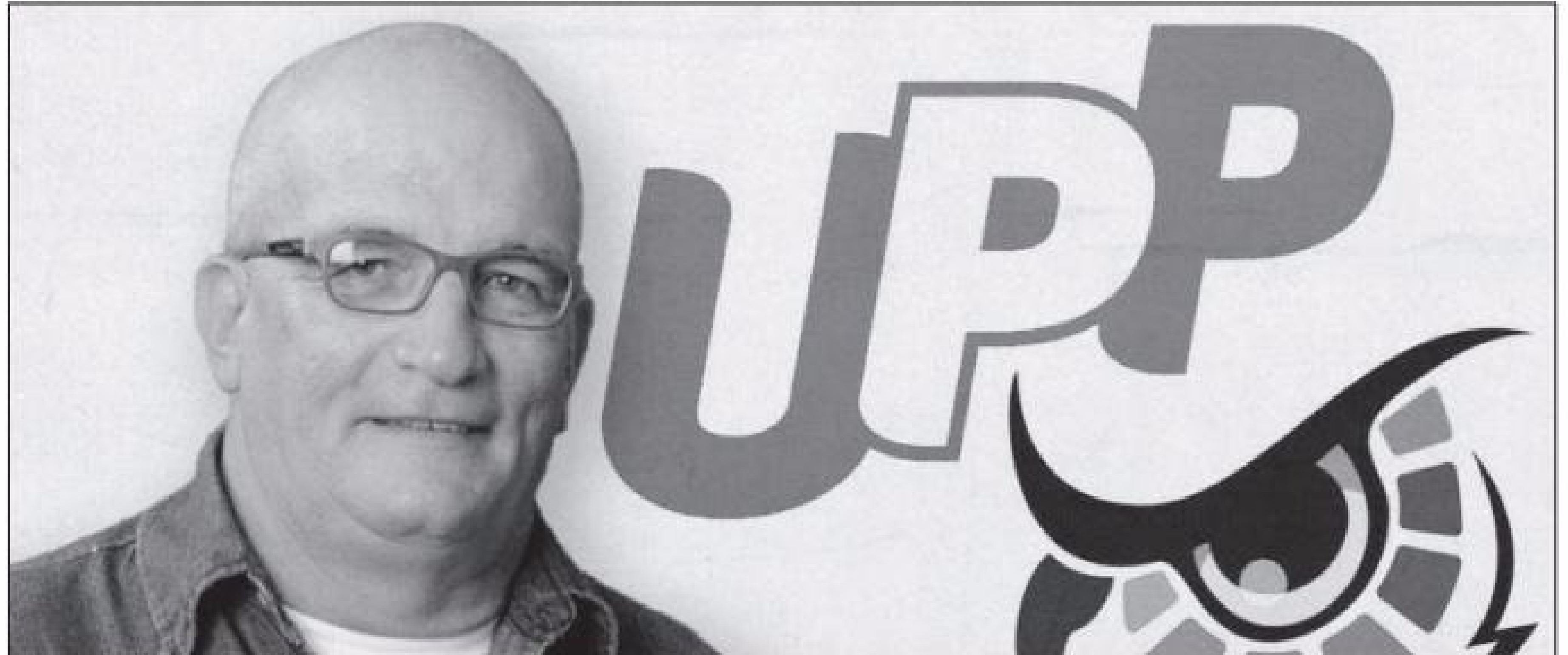
# Pueblo di Aruba mester ta riba un alerta pa e sakeo cu ta sigui tuma lugar

## *Despues di Serlimar, cua compania di gobierno mas ta sigui????*

Partido UPP a adverti caba pa loke ta sosode cu dump na Parkietenbos, parce cu tur cos ta cla caba y cu awor ta solamente mester warda pa e telon cay pa Serlimar. Sigur ta cu e situacion cu a maniobra e dump di Parkietenbos aden desde e prome dia di e gobernacion aki, esta na november 2009, te cu awe, a conduci na e situacion cu ta existi.

Como minister responsabel e tempo ey Booshi Wever a percura pa paga e candela y percura pa cuminsa cu e proceso di tratamento y procesamento di sushi y desperdicio. Esaki na un forma mas responsabel y cu na final lo a mester a sanea e dump. Pa 7 aña largo gobierno di Mike Eman, cu Benny Sevinger como e berdugo principal, a percura pa boycotea dump y laga esaki sangra muri. Hunto cu e boycot aki, guia pa un capricho pa yuda financiador di campaña, a pone e vecindario bolbe sufri pa tempo largo, parando durante 7 aña largo tambe e proceso di saneamento real di nos dump. Mientrastanto awor ta crea un situacion di incertidumbre pa e trahadornan di Serlimar, dor di no ta transparente. Tur esaki ta pa logra e cierre definitivo di dump y cumpli cu e soño di Aruba Bunita N.V.cu bou di Henny Eman no a cristalisa, prome cu 2001.

Di loke UPP tin comprendi cu henter e plan diabolico aki lo ta e ultimo fase di loke ta e exterminacion completo di Serlimar. Ora cu nos a kere cu a bay over na cobra pueblo 35 florin pa e servicio di Serlimar y pa mehora e planta aki, Mike Eman a usa e fondonan aki pa paga e contratistanan canto di caminda y pa haci politica cu su programa di "Bo Bario". Pues e fondonan a wordo aloca di otro manera pa core campaña, mientras cu esey mas bien mester tabata un obligacion directo di gobierno. Pues gobierno ta esun cu directamente for di su presupuesto mester a paga p'esaki, ya cu ta un servicio Serlimar ta duna, tambe na gobierno. Cu esaki ta un plan diabolico ta keda demostra tambe den e hecho cu e gobierno di "dialogo" ningun momento a involvi e trahadornan, e sindicatonan y aparentemente ni gerencia. Ta via di social media e trahadornan a haya sa di




e plannan aki, esta loke gobierno su vision pa cu Serlimar ta entrante januari 2017.

Aki atrobe Mike Eman a subi e cabay cu yama "populismo" y hunga mooi weer cu un fundacion di e bario di Parkietenbos. Un fundacion cu a colabora cu e compania desde principio y cu tabata fulmina contra e minister di e tempo ey, esta Booshi Wever y awor kier bin haci como sifuera cu nan a logra algo, siendo cu nan ta parti di e problema. Esta cu cueste loke cueste ta sera landfill na Parkietenbos, pero na mes momento, "twee vliegen in een klap", duna e compania poderoso pa tuma henter e sector di maneho di desperdicio over.

UPP kier a adverti pueblo pa e palabranan bunita di Mike Eman den e caso aki. Atrobe yen di papiamento bunita, pero al final nos tin di tene cuenta, cu nos ta pone den man di un compania, sin un destaho publico, e maneho y ehecucion di recohemento y procesamento di sushi aki na Aruba. Aki UPP kier a mustra riba e hecho, cu ya nos waf na Barcadera ta den man di un compania cu su tentaculonan y su influencia ta bay te mas aya, esta e compania di poderoso di Meta Corp y Eduardo de Veer, cu ta dicidi kico ta pasa riba waf. Nos por a mira aumento di gastonan di container cu ningun hende no por haci nada pa wanta esaki. Recientemente tambe nos por comprende cu tur e barkitonan cu ta trece fruta etc. for di tera firme pa nos, awor nan lo tin di bay paga 75 florin pa ora, na momento cu nan para mas cu 12 ora den waf di Barcadera. Esaki na su turno por bay na aumenta prijsnan di productonan cu ta drenta cu e barkitonan aki. Pues usuarionan di e waf ta na merced di un solo compania.

Hustamente esaki nos mester tene cuenta cu ne na momento cu recohemento di sushi ta bay den man di un solo compania, den man di un famia poderoso aki na Aruba, cu su meta ta pa haci ganashi. Pues na momento cu e compania aki kier e por bay na aumenta e prijs di recogemento di sushi. Kende ya tin ganashi riba e sushi na momento cu nan bay produci gas pa WEB Aruba N.V. of pa exporta esakinan pa exterior. Dicon no por a duna Serlimar e oportunidad aki?

Pero ta scoge awor pa Serlimar y su trahadornan sangra muri, ya cu trucknan di sushi ta bay directamente na Ecotech, mientras cu e servicio di "pisamento" cu tabata trece alrededor di un miyon florin pa Serlimar pa luna aden tambe lo cay afor. Aki tambe e compania Ecotech lo tin un beneficio di no tin nodi di bay paga esaki mas na Serlimar. Cu otro palabra un vision lucrativo di Mike Eman pa loke ta Parkietenbos na bienestar di un famia aki na Aruba. Mientras tanto e trahadornan por wel si sigui pena.

# Erkende docenten opleiding Power Yoga en Pilates op Aruba

9 t/m 12 december biedt QUENO Sportopleidingen uit Holland de erkende opleiding Docent Power Yoga en Pilates Instructor aan op Aruba. De opleidingen wordt tweetalig gegeven Engels en Nederlands.

QUENO Sportopleidingen is het bedrijf van Ron Naranjo, geboren op Aruba, wonend in Nederland. Zijn partner Annemiek Smegen en hij hebben in Nederland een sportcentrum en een opleidingencentrum. Ze leiden sportinstructeurs op uit België, Nederland, Malta en Aruba. "Vorig jaar hebben we de eerste opleiding aangeboden op Aruba tot Docent Hatha Yoga. Dit bleek zo'n groot succes dat we besloten hebben om dit jaar twee opleidingen aan te bieden op Aruba. Sporten is onze passie en het opleidingen van instructeurs is waar we al onze energie in kwijt kunnen. Dit zijn de mensen die anderen willen begeleiden. Als wij tien instructeurs een gedegen opleiding geven leid dat heel snel tot een sneeuwbal effect van goede trainingen doordat de instructeurs weer meer mensen gaan begeleiden en stimuleren tot gezondheid." Aldus Ron Naranjo

### Vraag naar goed opgeleide docenten

QUENO Sportopleidingen geeft dit jaar de opleidingen Docent Power Yoga en Pilates Instructor omdat er veel vraag is naar goed opgeleide docenten op het eiland. De opleiding tot Docent Power Yoga is voor sportinstructeurs die willen bijscholen of omscholen, Yoga docenten uit andere specialismen, en fanatieke sporters die zichzelf graag willen scholen tot Yoga docent. "De vraag naar Yoga en Pilates is groot op het eiland heb ik gemerkt bij de vragen die we kregen uit de hotels. We hopen de Arubanen en andere enthousiastelingen een extra kans op werk te bieden door deze opleiding aan te bieden." verteld Annemiek Smegen vol enthousiasme.

Door samenwerking met Jerome van der Spil, fysiotherapeut op Aruba, hebben we besloten om dit jaar ook Pilates aan te bieden. Pilates is een bewegingsvorm die zeer geschikt is voor mensen met fysieke klachten. Gelukkig zijn er veel sportprofessionals en papamedici die hier nu ook mee willen gaan werken op Aruba.

### Power Yoga

Docent Power Yoga is een 5 daagse opleiding waarmee de basis wordt gelegd voor het lesgeven in Power Yoga. Na positieve afronding van het theorie en praktijk examen ontvangt de docent het diploma "Power Yoga teacher" Van QUENO Sportopleidingen. Wanneer de docent ervoor kiest om ook andere opleidingen af te ronden is het mogelijk om ook de erkenning van Yoga Alliance International te ontvangen. De opleidingen zijn vrij instroombaar, met of zonder lesgeef ervaring. Als verdieping of juist als beginnend docent. De basis van Power Yoga komt voort uit de eerste serie van Ashtanga, de traditionele vorm. Door Power Yoga lessen aan te bieden wordt Yoga toegankelijker voor een grotere doelgroep terwijl de intensiteit en de doelstelling behouden worden. In de opleiding leert de (toekomstig) docent onder andere lesopbouw, yoga techniek, corrigeren, manipuleren, werken met flow, basis pranayama (ademhaling), aandachtstraining, zonnegroet A en B en doceren. De opleiding bestaat uit een gedeelte theorie en voornamelijk praktijk. De cursisten krijgen een full colour syllabus met daarin uitleg, oefeningen en achtergrond informatie. De opleidingen zijn CRKBO en branche erkent en worden tweetalig gegeven Engels en Nederlands.

### Pilates Instructor

Pilates is de methode om een gezond, soepel en krachtig lichaam te verkrijgen. De opleiding tot Pilates Instructeur wordt gegeven in drie dagen. Bij de opleiding wordt volledig evidence based gewerkt, op basis van wetenschappelijke onderzoeken. Hierdoor is de Pilates methode nog effectiever om zowel preventief als curatief te gebruiken. Bij Pilates wordt gewerkt vanuit een zogenaamde core aanspanning waardoor het centrum van het lichaam sterker wordt. Hierdoor wordt niet alleen een goede fysieke gecreëerd maar wordt het lichaam van binnen uit sterk waardoor de kans op klachten veel minder groot is. Pilates is effectief gebleken bij schouder, nek en rugklachten. Het stimuleert de flexibiliteit en helpt ontspannen door verbetering van de houding. Tijdens de opleiding wordt aandacht besteed aan theorie en achtergronden, Pilates praktijk en lesgeven, techniek, lesopbouw, core aanspanning, warming-up, cooling-down en geleide ontspanning. De deelnemers krijgen het certificaat "Pilates Instructor" van QUENO Sportopleidingen bij 100% aanwezigheid en na afronding van praktijk lesgeven op dag 3. De opleiding is branche en CRKBO erkent.



### Sunset beach Yoga & Bootcamp

Voor iedereen die interesse heeft in yoga, toekomstig docenten en andere geïnteresseerden geven de mastertrainers een aantal extra beachclasses. Ook mensen die geen opleiding doen zijn van harte welkom om deel te nemen. De Sunset Beach Yoga wordt gegeven op Nikky beach, Oranjestad. De mastertrainers geven ook bootcamp workouts wanneer ze op Aruba zijn. Meer informatie via de facebook groep "Sunset beach yoga & Bootcamp Aruba"

Voor meer informatie en opgave voor de opleidingen Docent Power Yoga en Pilates Instructor 9 t/m 12 december op Aruba kunt u terecht op www.quenosportopleidingen.nl of mailen naar info@quenosportopleidingen.nl Facebook: Annemiek Smegen - QUENO Sportopleidingen. Sunset beach yoga & Bootcamp Aruba groep op Facebook voor meer informatie en opgave.

# SOLO SALUD
# RENE WILD

## PREVENI DIABETICI TIPO 2

Diabetici tipo 2 ta e forma mas comin di e malesa aki y ta caminda e curpa ta construi resistencia pa insulina. Esaki kiemen cu e curpa no por uza insulina pa abosrba suku den e sanger pa ser uza como energia y tin caso caminda e curpa ta stop di produci insulina pa mantene e nivel di suku den e sanger normal. Tratamento di Diabetici tipo 2 ta ensera nutricion apropia, ehercicio y tin biaha cu medicacion. Principalmente cambionan den bo estilo di bida ta hopi importante pa combati Diabetici tipo 2.

## PREVENI:

-door di test regularmente por detecta y alerta bo pa loke ta pre diabetico of tipo 2 y esaki ta conta vooral pa esnan cu ta sobre peso, edad avansa of cu ta core riesgo pa e malesa.

-mantene un peso saludabel...come saludabel pa sea baha peso of mantene combina cu ehercicio.

-come saludabel y balansa door di evita harinjanan simpel manera pan blanco, produktonanan di suku, refresco...y mas granonan, fruta y berdura (mas fibra)

-reduci stress ja cu a se proba cu stress fuera di causa un monton di problema y malesa, stress por eleva bo nivel di suku.

NOTA; Estudio recien a detecta e posibilidad cu falta di Vit A por ta un di e causanan pa Diabetici!



## PINDA TIN BENEFICIONAN CARDIO VASCULAR!

Cos cu mi no tawa sa ta cu pinda ta crece bao tera caminda cu almonds y walnuts ta crece na un palo. Un estudio haci riba pinda ta cu pinda ta un snack saludabel si e ta parti di un nutricion personal saludabel y e estudio a ser haci pa evalua funcion vascular despues di un cuminda cu hopi vet. A participa 15 hende homber cu sobrepeso y a ser parti den dos grupo pa purba dos cuminda diferente, ambos cu hopi vet y igual na energia y nutrientenan:

A. 3oz di pinda

B. Un cuminda sin pinda

Despues di cada cuminda, a midi nan profile di vet, sucu y insulina 5 biaha. Pa loke ta e funcion vascular, esaki tambe a ser midi.

A resulta cu esnan cu a come e cuminda sin pinda, e funcion vascular a baha cu 1.2% caminda cu no tawa tin niun cambio den esnan cu a come e 3oz di pinda.

Pues e experimento aki claramente a indica cu comiendo pinda ta mantene bo funcion vascular normal y comiendo un cuminda cu hopi vet ta afecta bo funcion vascular.

Tambe nan a deduci cu muy probablemente pinda ta baha e riesgo pa e risiconan pa malesanan cardio vascular y atherosclerosis.

Comiendo pinda dos biaha pa siman ja caba ta baha e riesgonan y mi ta spera cu e artikulo aki trese na boso conocemento e benficionan di pinda pero alavez alerta bo cu ta miho pa NO come pinda huntu cu un cuminda grandi sino mas como snack (entre cuminda) of por ehempel bruha den un salada pa motibo di su calorian.

4 COS PA TIN DEN BO CUSHINA

OREGANO

-Juda cura Sinus
-Juda cu bahamento di peso
-Juda cu un miho digestion
-Juda cu dolor di dientje

BASIL

-Juda cu miho circulashon
-Reduci cholesterol
-Reduci inflamashon
-Promove un miho sistema imun
-Juda cu problema di stoma
-Juda alivia dolor di cabes

TUMERIC

-Anti Oxidante poderoso
-Bon pa detox e higra
-Juda contra Alzeimher
-Juda preveni cancer di pecho

CINNAMON

-Bon pa maneha Diabetici
-Promove un curason sano-
-Combati Alzheimer
-Comabti Arthritis
-Combati PMS
-Combati Cancer

## TESTOSTERONE

Un palabra cu ainda ta un taboe bao hende hombernan aki na Aruba y bao e mundo medico tambe pero e ta algo cu ta afecta hopi hende homber sin cu nan sat a kiko ta pasando.

Abo como hende homber mester reconoce e senjalnan y simptomanan di LOW TESTOSTERONE of un nivel di testosterone abao pa por trata esaki.

Kiko ta TESTOSTERONE ? E ta E hormone cu ta regula construcion di e sperma, mantene bo massa muscular y boost energia. Tanto hende homber como hende muher tine pero hende homber ta produci e 10x mas tanto.

E nivel di TESTOSTERONE ta baha cu edad y hopi biaha ta ser referi como meno(pene) pause. Aki algun simptoma di LOW TEST:

- Interes den sex ta baha
- Problema cu erecion (E.D)
- Nivel di energia ta abao
- Menos forsa y condicion
- Problema pa drumi
- Problemanan Emocional
(tristu,irita,dificultad pa concentra, deprecion
- Crecemento di e pecho
- Perdida di musculo

Si bo ta sinti of bo a ripara algun di e simptomanan aki, pidi bo dokter pa un test di sanger y check e nivel di bo TESTOSTERONE. Bo dokter por recomenda un tratamento. Tin algun estudio cu ta link LOW TEST cu malesanan cardio vascular pues otro motibo pa ta alerta.

Na Merca ja pa anjos caba tin Hormone Replacement Therapy Clinics caminda bo por haya ajudo y principalmente e guia y control continuo di bo Testosterone. Si bo ta interesa, buska info riba internet y educa bo mes di esaki ya cu e ta algo sumamente importante.

# Mr. Mario Bikker ta e ganado di e campaña di Tropical-Powerade





Durante lunanan di October y November, Tropical Bottling Company tabata tin na Ling & Sons un tremendo campaña "TROPICAL - POWERADE Campaign". Tur esunnan cu a cumpra 2 Powerade a participa den e rifa di un "Mountain Bike" di Tri-Bike. E ganado a resulta den persona di Mr. Mario A. Bikker di Calabas, cu a ricibi su premio den presencia di Marlenne Maduro Marketing/PR Manager di Ling & Sons y di Tropical Bottling Company, Rebecca Zievinger Representante di Marketing di Powerade. Tri-Bike ta provee e ganado un garantia riba e bicicleta y tambe su helm pa e ta safe riba caminda. Tropical Bottling Company ta gradici tur cu a participa den nan campaña. Sigui bebe Powerade y keda pendiente pa otro tremendo campaña nan.

Hopi pabien na Mario. Enjoy bo bike!

# Pagina Hulandes......

## Time roept Donald Trump uit tot Persoon van het Jaar

De Amerikaanse miljardair en toekomstige president Donald Trump is woensdag door Time Magazine verkozen tot 'persoon van het jaar'.

Het Amerikaanse weekblad roept elk jaar een persoon uit die de grootste impact heeft gehad in het afgelopen jaar, in positieve of negatieve zin. Hillary Clinton, de eerste Amerikaanse vrouw die voor een grote partij een presidentsnominatie in de wacht sleepte, eindigde op de tweede plaats in de verkiezing.

"Zeventien maanden lang heeft Trump gedaan wat geen Amerikaanse politicus in minstens een generatie heeft gedaan", schrijft Time.

"In plaats van een rooskleurige toekomst van eenheid schetsen, vergrootte hij de verschillen in de hedendaagse samenleving. Op deze manier boorde hij nieuwe niveaus van woede en angst in de Verenigde Staten aan. Wat je ook van de man wilt vinden: hij heeft kansen ontdekt waarvan anderen niet geloofden dat ze bestonden."

### Verdeeld Amerika

Volgens het blad is het "lastig om te tellen op hoeveel manieren Trump het spel heeft veranderd. Van de opiniepeilers die hij het nakijken gaf tot de journalisten die opeens moeite hadden om duidelijk te maken wat feit was en wat fictie."

De toekomstige president zat woensdag live in een interview in Today Show toen het nieuws werd bekendgemaakt. Hij noemde de verkiezing een "heel, heel grote eer". Trump maakt echter bezwaar tegen de term 'President van het Verdeelde Amerika'. "Ik heb niets gedaan om het land te verdelen", stelde de miljardair in het interview.

### Kanshebbers

Onder de genomineerden bevonden zich dit jaar onder meer voormalig UKIP-leider en Brexit-aanjager Nigel Farage en de Turkse president Recep Tayyip Erdogan. Ook de Russische president Vladimir Poetin en zangeres Beyoncé behoorden tot de kanshebbers.

Vorig jaar won de Duitse bondskanselier Angela Merkel. De titel gaat ook weleens naar een groep: zo werden in 2014 Ebola-hulpverleners uitgeroepen



© Nadav Kander / TIME

tot 'persoon van het jaar', en in 2011 'de betoger'.

### Adolf Hitler

De benaming werd door het Amerikaanse magazine voor het eerst toegekend in 1927 aan de luchtvaartpionier Charles Lindbergh. In 1938 ging de titel naar Adolf Hitler. Ook Josef Stalin werd twee keer tot Time's Person of the Year uitgeroepen, net als vrijwel iedere Amerikaanse president sindsdien.

Pas vier maal werd een vrouw gekozen tot persoon van het jaar. Socialite Wallis Warfield Simpson (1936), koningin Elizabeth (1952), de Filipijnse president Corazon Aquino (1986) en bondskanselier Angela Merkel (2015) viel de eer te beurt.

## PlayStation 4 ruim 50 miljoen keer verkocht

Sony heeft sinds de PS4 eind 2013 op de markt kwam ruim 50 miljoen exemplaren van de spelcomputer verkocht.

De mijlpaal van 50 miljoen werd op dinsdag gepasseerd, meldt Sony woensdag. In mei van dit jaar stond de teller nog op 40 miljoen verkochte exemplaren.

Volgens Sony waren de verkopen van de PlayStation 4 in de week van Black Friday de sterkste PlayStation-verkopen ooit in die week. In de VS geven veel winkels tijdens Black Friday grote kortingen en wordt veel elektronica verkocht.

### PlayStation 4 Pro

Dinsdag zei president van Sony



Interactive Entertainment en PlayStation-hoofd Shuhei Yoshida al dat de verkopen van de nieuwe PS4 Pro hoger zijn dan verwacht. In gesprek met Digital Spy zegt Yoshida dat Sony had gedacht dat de PS4 Pro vooral zou aanslaan bij mensen die al vroeg een PlayStation 4 hadden gekocht.

"Het lijkt erop dat veel mensen die voor het eerst een PlayStation 4 kopen voor een PS4 Pro kiezen", aldus Yoshida. In september onthulde Sony twee nieuwe versies van de PlayStation 4: de dunnere PS4 Slim en de krachtigere PS4 Pro, die games in 4K kan afspelen.

Sinds het verschijnen van de PlayStation 4 zijn er volgens Sony in totaal ruim 369,6 miljoen PS4-games verkocht, fysiek en digitaal bij elkaar opgeteld. Tijdens de PlayStation Experience kondigde Sony afgelopen weekend een reeks nieuwe games aan, waaronder een nieuwe Uncharted-titel en geremasterde versies van oudere games.

## Fatale brand Oakland begon mogelijk in koelkast



De fatale brand in het Amerikaanse Oakland die afgelopen weekend 36 mensen het leven kostte, is mogelijk ontstaan in een defecte koelkast. De politie meldde dinsdag aan lokale media dat brandsporen daarop wijzen.

Ook getuigen hebben vlammen uit de koelkast zien komen.

Het onderzoek gaat intussen verder en de sheriff waarschuwde voor te snelle conclusies over de brand. Die brak uit terwijl in het pand, een omgebouwd pakhuis met ateliers voor kunstenaars, een dancefeest aan de gang was. Het ziet ernaar uit dat de brandveiligheid veel te wensen overliet.

### Afval

Vroegere bewoners van het voormalige pakhuis, dat de naam Ghost Ship draagt, hebben gezegd dat ze vaker hebben geklaagd over gevaarlijke situaties. Zo zouden deuren en trappen vaak door bergen afval geblokkeerd zijn.



# Pagina Latino......

## Caso FIFA: exjefe del fútbol de Perú liberado bajo fianza en EEUU

*AFP:* El exjefe del fútbol de Perú Manuel Burga, extraditado a Estados Unidos la semana pasada para ser juzgado por corrupción en el marco del escándalo de la FIFA, fue liberado este martes bajo fianza en Nueva York, constató la AFP.

Tras comparecer ante la jueza Pamela Chen y esperar por horas la llegada de varios documentos, el expresidente de la Federación Peruana de Fútbol salió caminando de la corte federal de Brooklyn, poco antes de las 18H00 locales (23H00 GMT), y levantó los brazos al cielo en señal de libertad.

La fiscalía no respondió a varios llamados de la AFP para obtener detalles de la fianza, pero una portavoz precisó por correo electrónico que como Burga se declaró inocente, recién volverá a comparecer en la corte durante su juicio, cuyo inicio está previsto el 6 de noviembre de 2017.

Estados Unidos acusa a Burga de recibir sobornos por parte del argentino Alejandro Burzaco (dueño de la cadena Torneos y Competencias) a cambio de entregar, junto a otros dirigentes, los derechos televisivos de varias ediciones de la Copa América. Burga será procesado en Estados Unidos por "asociación para cometer delincuencia organizada en agravio de ese país", precisó el dictamen del Ministerio de Justicia peruano, que autorizó la extradición.

La justicia estadounidense también quería juzgarlo por los delitos de lavado de dinero y fraude electrónico, pero la justicia peruana solo autorizó su extradición en base al primer delito de asociación para delinquir.

Burga asegura que es inocente y que no recibió ni entregó sobornos cuando estuvo al mando de la FPF, entre 2002 y 2014.

"Soy inocente, no tengo nada que devolver", dijo el exdirigente deportivo en marzo pasado. En total, 40 exjerarcas del fútbol y empresarios deportivos fueron acusados por la justicia estadounidense de solicitar y recibir decenas de millones de dólares en sobornos y comisiones en el marco del escándalo que generó una inmensa crisis en la FIFA y tumbó a su jerarquía, incluido a su expresidente Joseph Blatter.

La mayoría se han declarado culpables y aceptaron cooperar con la justicia de Estados Unidos a cambio de una posible reducción de su condena.

Quedan solo seis que se han declarado no culpables y que serán juzgados desde el 6 de noviembre de 2017.

Un total de siete acusados están fuera de Estados Unidos y pelean su extradición.

## Colombia conmocionada por violación y asesinato de niña de 7 años

*AFP:* Una Colombia conmocionada por la violación y asesinato de una niña de siete años reflexionaba este miércoles sobre los crecientes números de violencia contra la infancia en el país, mientras el presunto autor del crimen era enviado a prisión. El arquitecto Rafael Uribe Noguera, de 38 años, señalado como presunto autor del rapto, violación y asesinato de la niña Yuliana Samboní fue enviado a prisión por un juez de control mientras se desarrolla el juicio en su contra, informó la Fiscalía a la AFP.

Miembro de una adinerada familia de Bogotá, Uribe Noguera es señalado de haberse llevado a la menor el domingo del humilde barrio Bosque Calderón Tejada, en el este de la ciudad, hasta un apartamento de su propiedad, ubicado en una zona cercana y donde fue encontrado el cuerpo de Samboní. El fiscal general, Néstor Humberto Martínez, declaró que el ente acusador ya tiene "una prueba biológica para determinar al autor del crimen" e informó que el auto donde Uribe Noguera habría transportado a la niña y el apartamento donde fue encontrada muerta fueron ya incautados "con el objeto de que se pueda reparar a las víctimas". "La Fiscalía no va a permitir que este sea un caso de obstrucción a la justicia", dijo también el fiscal al referirse a la manipulación que trató de hacerse de la escena del crimen. Después del asesinato, el presunto asesino fue ingresado en una clínica por sus familiares para recuperarse de una supuesta intoxicación con alcohol y drogas. Pero finalmente en la noche del martes fue llevado a los juzgados y posteriormente a prisión. Las autoridades trasladaron a Uribe Noguera en medio de grandes medidas de seguridad, vistiendo chaleco antibalas y a bordo de una tanqueta antidisturbios, debido a las numerosas manifestaciones de repudio que ha provocado el caso.

Afuera de la clínica donde estuvo recluido, decenas de personas se reunieron a pedir justicia e intentaron golpearle cuando salió. También al llegar al juzgado fue recibido con gritos de "asesino" y "pervertido". Según los medios que acudieron a la sala de audiencias, Uribe Noguera fue señalado de los delitos de "feminicidio agravado, tortura, secuestro simple y acceso carnal violento", cargos de los que se declaró inocente.

### - "Tiene que pagar" -

Este jueves, mientras el hombre era traslado a prisión, decenas de personas acompañaron el cortejo fúnebre de la menor en las calles de Bogotá. Llevaban globos blancos, corearon "Yuliana, Colombia está contigo" y pidieron la pena máxima de 60 años de prisión para el responsable del crimen. La niña pertenecía a la etnia indígena yanacona y era originaria del departamento del Cauca (suroeste), adonde su cuerpo era trasladado por la Policía tras una misa en la capital. "Este hombre, este sujeto, tiene que pagar como sea, como dé lugar. Tienen que condenarlo, esto no puede quedar así", dijo a la AFP Almayari Burbano, indígena presente en los actos fúnebres en Bogotá.

El repudio por el caso alcanzó todos los sectores de la sociedad. El presidente Juan Manuel Santos pidió que "todo el peso de la justicia caiga sobre el responsable".

En el Congreso se han presentado en las últimas horas propuestas para endurecer los castigos contra violadores y asesinos de menores, que van desde la cadena perpetua -inexistente en Colombia- hasta la castración química.

Según el Instituto de Medicina Legal, Samboní murió por "asfixia por sofocación y estrangulamiento" y además "fue objeto de abuso sexual".

En entrevista con la página web de la revista Semana, el director de Medicina Legal, Carlos Valdés, dijo que "la violencia sexual en niños y niñas tiene unas cifras que van en aumento".

Hasta el 31 de octubre, se habían realizado 18.000 estudios forenses relacionados con abuso sexual a menores de edad en todo el país, aseguró.

A su vez, el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) indicó que en lo que va de año ha recibido "cerca de 35.000" llamadas por "denuncias de amenaza o vulneración de los derechos de niños y adolescentes".

## Holanda impulsa programa de protección a defensores de DDHH en Centroamérica

*AFP:* Holanda lanzó un programa de apoyo y protección a defensores de derechos humanos y comunicadores en Centroamérica, donde hay "una situación horrible" de violencia e impunidad, anunció este miércoles, en San José, el embajador de Holanda, Peter Derrek Hof.

El programa denominado "Nexos", que será coordinado por la agencia de cooperación holandesa Hivos y contará con un financiamiento de tres millones de euros, busca fortalecer las organizaciones de derechos humanos y los medios de comunicación independientes en Centroamérica, explicó Hof en conferencia de prensa.

También pretende crear un fondo de emergencia para dar protección a activistas o comunicadores cuya vida se ve amenazada en razón de su trabajo, sacándolos del país hacia un centro regional seguro, probablemente en San José, señaló.

Holanda "siente una admiración enorme por los activistas de derechos humanos de la región que realizan una labor de suma importancia en una situación de alto riesgo", aseguró Hof, quien es embajador concurrente para cinco países del istmo.

El diplomático recordó que desde marzo pasado, luego de que fuera asesinada la líder indígena y defensora ambiental Berta Cáceres en Honduras, otros ocho activistas han muerto en actos de violencia en ese país.

"Hay obstrucción, intimidación, muerte e impunidad, una situación horrible, que también sufren los periodistas independientes, lo cual pone en peligro la libertad de expresión", aseguró Hof.

Myrtille Danse, directora regional de Hivos, explicó que el programa Nexos se enfocará principalmente en fortalecer el trabajo de las organizaciones locales que luchan por los derechos de los grupos más vulnerables, como los pueblos indígenas, las mujeres y la poblaciones sexualmente diversas (LGTBI).

Danse manifestó su preocupación porque la violación de los derechos humanos en Centroamérica es "cada vez más grave", y existe el reto de hacer más cada vez más con menso recursos.

En la primera etapa del programa participará un grupo de organizaciones humanitarias regionales como CENIDH y CINCO de Nicaragua, Nómada y CALDH de Guatemala y CIPRODEH Y C-Libre de Honduras, entre otras.

En febrero próximo, anunció Danse, se hará una convocatoria abierta para que otras organizaciones presenten proyectos de innovación social, entre los cuales Hivos escogerá aquellos que considere más adecuados para darles algún soporte financiero.

# Grupo magdalena a celebra fiesta di Pasco yen di ambiente

Grupo Magdalena a celebra fiesta di Pasco na Centro di Bario Rooi Bosal unda cu Coro Magdalena a pone ambiente cantando canticanan di Pasco. Boluntarionan e aña aki tambe a join canta y baila hunto cu e grupo. Caha di Orgel Rosalia di Hodge Gomes cual por cierto ta un caha nobo a pone hende subi pista di baile. Tambe tabata tin intercambio di regalo entre nan tur. Tur hende a pasa dushi y a disfruta di e celebracion. Grupo Magdalena ta desea tur su miembronan un feliz Pasco y Prospero aña nobo. Nos encuentro ta cuminsa bek dia 9 januari 2017.







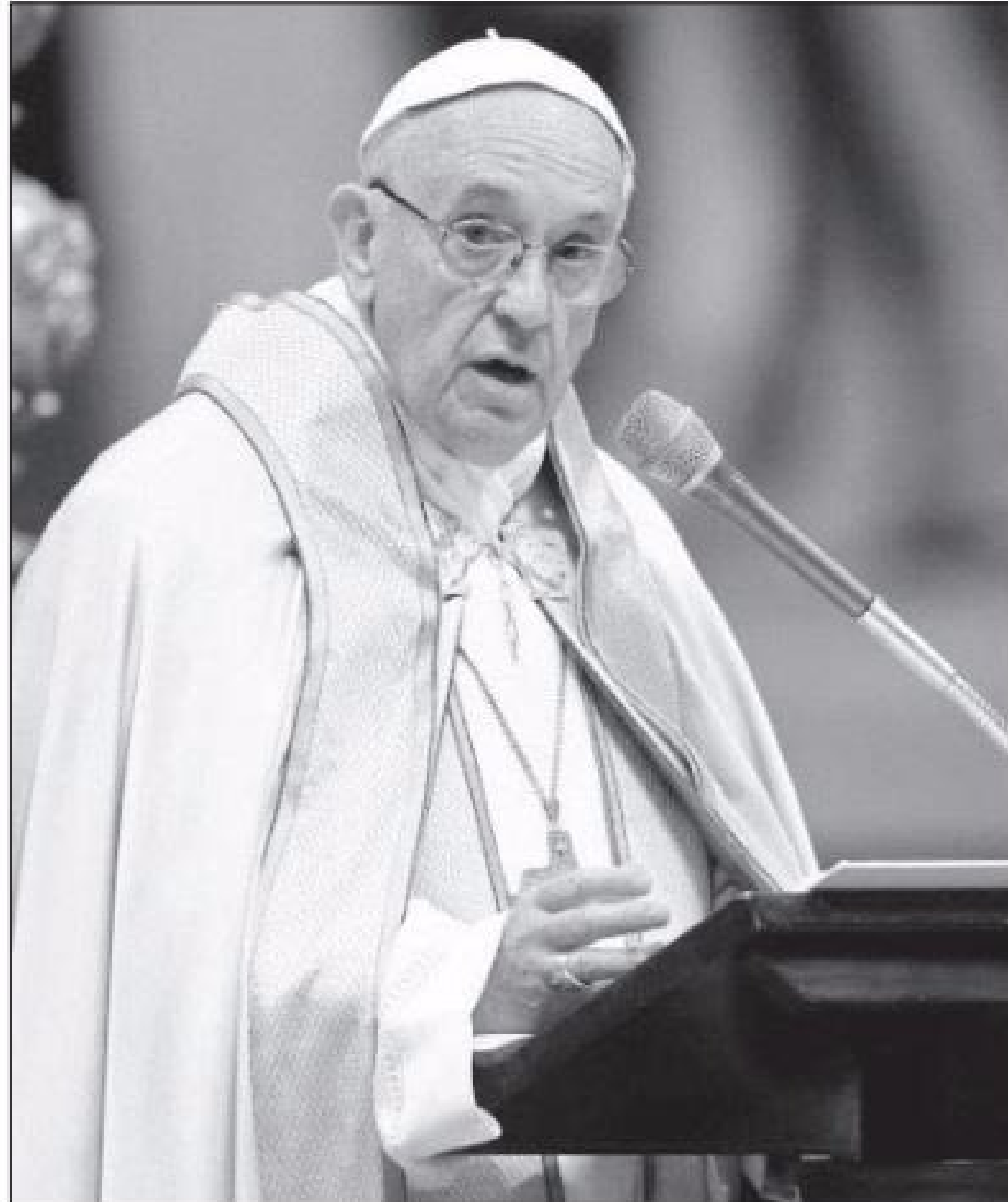





# Pagina Latino......

## El papa Francisco:
# Hoy día hacen falta líderes y Europa necesita líderes

El papa Francisco afirmó que "hoy día hacen falta líderes" y "Europa necesita líderes" para proseguir con el "Nunca más la guerra" que fue uno de los lemas de los padres fundadores de la Unión Europea, en una entrevista publicada en el semanal católico belga "Tertio".



"Ese 'Nunca más la guerra' creo que es algo que Europa dijo sinceramente. Schumann, De Gasperi, Adenauer (padres fundadores de la UE) lo dijeron sinceramente. Pero después…Hoy día hacen falta líderes; Europa necesita líderes, líderes que vayan adelante…", dijo según la transcripción literal de la entrevista facilitada hoy por el Vaticano.

Francisco aseguró que "ese 'Nunca más la guerra' no fue tomado en serio" porque "después de la segunda (Guerra Mundial) está esta tercera que estamos viviendo ahora a pedacitos. Estamos en guerra. El mundo está haciendo la tercera guerra mundial: Ucrania, Medio Oriente, África, Yemen…".

Denunció que mientras se grita contra la guerra, los mismos países fabrican armas y las van vendiendo a los mismos contrincantes.

"Hay una teoría económica que yo nunca traté de constatar, pero la he leído en varios libros: que en la historia de la humanidad, cuando un Estado encontraba que sus balances no andaban, hacían una guerra y ponían en equilibrio sus balances. Es decir, es una de las formas de hacer riqueza más fáciles. Claro, el precio es muy caro: sangre", aseguró el pontífice.

Francisco retomó en esta entrevista el tema de la guerra en nombre de la fe y reiteró que "ninguna religión como tal puede fomentar la guerra" aunque sí las "deformaciones religiosas"

"Por ejemplo, todas la religiones tienen grupos fundamentalistas. Todas. Nosotros también. Y desde ahí, destruyen desde su fundamentalismo. (…) Esos son los grupos fundamentalistas que tenemos todas las religiones. Siempre hay un grupito…", agregó.

También defendió la "sana laicidad del estado" al asegurar que "en general, el estado laico es bueno. Es mejor que un estado confesional, porque los estados confesionales terminan mal".

Aunque subrayó la diferencia entre la laicidad y el laicismo, pues este último "cierra las puertas a la trascendencia: a la doble trascendencia, tanto la trascendencia hacia los demás como, sobre todo, la trascendencia hacia Dios".

En otra de sus respuestas, Francisco advirtió de cómo los medios de comunicación "pueden ser tentados de calumnia, sobre todo en el mundo de la política; y pueden ser usados como difamación".

"Una cosa que puede hacer mucho daño en los medios de comunicación es la desinformación. Es decir, frente a cualquier situación decir una parte de la verdad y no la otra. ¡No! Eso es desinformar", señaló.

Pidió a los medios "no caer -sin ofender, por favor- en la enfermedad de la coprofilia: que es buscar siempre comunicar el escándalo, comunicar las cosas feas, aunque sean verdad".

"Y como la gente tiene la tendencia a la coprofagia, se puede hacer mucho daño", agregó. EFE

# Avión con 40 pasajeros a bordo se estrelló en Pakistán

Un avión se estrelló este miércoles en Pakistán con 40 personas a bordo cuando realizaba un trayecto entre Chitral e Islamabad, según informó la Autoridad de Aviación Civil y varias fuentes.




"Está confirmado que se ha estrellado, recibimos la última señal a las 16.20 (11.20 GMT)", indicó a Efe Sher Ali, un portavoz de Aviación Civil de Pakistán. "Hemos recibido información de que un avión se estrelló cerca de Havelian; la Policía y los equipos de rescate han sido enviados a la zona", indicó a Efe por su parte Muhammad Khan, un portavoz de la Policía de Abbottabad, al norte de Islamabad.

El jefe del Gobierno local de Havelian, una localidad situada al sur de Abbotabad, también confirmó a Efe que "un avión se estrelló en la zona de Piplian, cerca de Havelian".

La compañía Pakistán International Airlines había informado previamente de que un ATR-42 operado como PK-661, que cubría el trayecto entre Chitral e Islamabad transportando alrededor de 40 personas había perdido contacto con la torre de control.

El avión despegó de Chitral rumbo a Islamabad a las 15.00, hora local y perdió la comunicación con la torre de control poco antes de llegar a su destino.

# Maduro hace un ridículo monumental con un reloj de imitación presentándolo como original (vacilón ruso)




Es difícil de creerlo, pero Nicolás Maduro, un huérfano de éxitos y de apoyos, en cadena nacional presentó orgulloso un reloj, pidiéndole a la cámara que lo enfocara. Entonces Maduro afirmó "Este reloj que ustedes ven aquí fue el primer reloj que llegó al espacio… fuera del planeta Tierra, lo llevó el primer cosmonauta… Yuri Gagarin… y me lo acaba de regalar el viceprimerministro de Rusia, con el cual he sostenido una reunión de una hora y media"

"Del espacio a Carabobоооо" gritó eufórico, deslumbrado. "No te llevo nada Ramos Aluuuuuu" remató

Lo cierto es que el reloj original, el que de verdad llevó Yuri Gagarin al espacio, es una pieza histórica que reposa en el museo "Zvezdny Gorodok" (Star City), que es el centro de entrenamiento de cosmonautas en las afueras de Moscú.

El reloj que presentó Nicolás se consigue por 30 dólares en lugares de ventas digitales como e-bay.

# Noticia Internet...

## Un grupo di cazador di pato a keda babuca ora nan a topa un trio di bina ta landa den e awa





Na Phoenix Louisina, un grupo di cazador a haya e sorpresa di nan bida. Nan tabata en busca di pato y nan tabata scondi ta warda cu hopi pasenshi manera nan custumber pa e patonan yega na e lago. Nan no a spera di bin topa cu un diferente tipo di caza.

King Logan a conta cu e tabata di caceria hunto cu su ruman homber diasabra ultimo den e ciudad di Phoenix den Plaquemines Parish ora nan a ripara movimiento den e awa. Pa nan sorpresa nan a realisa cu no ta tres pato nan a mira ta landa den awa sino tres bina.

Logan a logra captura e trio di bina den awa cu su telefon y a post esaki riba YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=V4fderNa0Uo

"E binanan no tabatin e remoto idea cu nos tabata tey te cu un a bin ripara y a bira wak ami" Logan a bisa. "Despues nan a subi tera bai sconde te na otro banda" Riba e video por presencia con e un di e trio a sinti cu nan tabatin espectadornan y cu esey a pone nan sali for di awa.

Logan a sigui bisa cu na ningun momento e binanan tabata den peliger cerca nan. "Ami no ta un cazador di bina y pesey mi no a worry mes pa caza un di nan, tampoco mi no



por bisa si ta temporada di caceria di bina na Louisiana." el a duna di conoce.

# Botica na Warda:

**TE CU 10 DECEMBER 2016**

**Botica Dakota**

**Botica 4 Centro Medico**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA -- MA 19 RAMAUTAR
DI -- DI 20 TROMP
WO -- WO21 VIS
DO 01 LINDEN V/D DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP DI 27 EVERY
WO 07 VIS WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY
WO 14 GIEL
DO 15 LINDEN V/D
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST

| | | |
|---|---|---|
| 03 – 04 DECEMBER | * | VIS |
| 10 – 11 DECEMBER | * | BODERIE |
| 16 – 17 DECEMBER | * | DE CUBA |
| 24 DECEMBER | * | TROMP |
| 25 DECEMBER | * | DE CUBA |
| 31 DECEMBER | * | VIS |
| 01 JANUARI 2017 | * | LUCHMUN |

# SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | | | 4 | 2 | 1 | | | 8 |
| | | | 9 | 7 | 3 | 1 | | |
| | | | 5 | 8 | 6 | | | |
| | | 8 | | 5 | 4 | | | |
| 4 | 1 | 5 | 7 | 6 | 9 | | 2 | 3 |
| | | | | 1 | 8 | | 9 | 5 |
| | 5 | 1 | 8 | 3 | 2 | | | 6 |
| | | 3 | 6 | | 7 | | | |
| 2 | | 9 | | | | | | |

**Solución**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 9 | 7 | 4 | 2 | 1 | 6 | 3 | 8 |
| 6 | 8 | 2 | 9 | 7 | 3 | 1 | 5 | 4 |
| 1 | 3 | 4 | 5 | 8 | 6 | 2 | 7 | 9 |
| 9 | 2 | 8 | 3 | 5 | 4 | 7 | 6 | 1 |
| 4 | 1 | 5 | 7 | 6 | 9 | 8 | 2 | 3 |
| 3 | 7 | 6 | 2 | 1 | 8 | 4 | 9 | 5 |
| 7 | 5 | 1 | 8 | 3 | 2 | 9 | 4 | 6 |
| 8 | 4 | 3 | 6 | 9 | 7 | 5 | 1 | 2 |
| 2 | 6 | 9 | 1 | 4 | 5 | 3 | 8 | 7 |

# Numbernan di Emergencia:

| | | |
|---|---|---|
| **Central di Brandweer** | | **911** |
| **Polis** | | **100** |
| | **Sanicolas** | **104** |
| | **Sta Cruz** | **105** |
| | **Oranjestad** | **102** |
| | **Shaba** | **107** |
| | **Tip Line** | **11141** |
| **Hospitaal** | | **527-4000** |
| **Centro Medico San Nicolas** | | **524-8833** |
| **Ambulance** | | |
| | **Wayaca** | **582-1234** |
| | **Sanicolas** | **584-5050** |

# Proyecto piloto Scolnan Saludabel ta yega su fin... pero esaki ta solamente e comienso

Recientemente durante un programa special na Surfside Marina a clausura e proyecto Scolnan Saludabel, unda tur e scolnan participe a presenta e resultadonan y nan experiencia como scol piloto di e Proyecto. Un programa piloto cu a cuminsa como iniciativa di Ministerio di Salud durante Gabinete Eman I y a continua te cu awor, bao di guia di Directie Onderwijs cu sosten di Departamento di Salud Publico y IBiSA cu ta forma parti di Ministerio di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, y trahando hunto cu Instituto Pedagogico Arubano y Ministerio di Asuntonan Social.

Minister Dr. Alex Schwengle cu ta esun cu a hereda y ta apoya 100 porciento e proyecto aki a bisa di ta hopi contento cu e resultadonan di Scolnan Saludabel. "E tin nos sosten di parti gobierno," e ta declara. E la sigui bisa cu no solamente e aspecto di come saludabel y deporte, pero tambe formacion emocional social ta e fundeshi di e proyecto. "Kiermeen cu tin diferente aspecto cu ta wordo atendi den e programa," e ta agrega.

E mandatario a sigui bisa cu e programa piloto ta andando basta aña caba cu hopi exito pa loke ta prestacion di e scolnan. Tin hopi entusiasmo y e exitonan ta bisto... "claro e exito di e programa ta bin grandemente aki 15 pa 30 aña, pasobra bo ta inverti pa cosecha despues."

"Dus p'ami di tur e programanan di prevencion cu mi a wak y lesa esaki ta esun mas bon," e ta agrega.

Schwengle a sigui splica cu awor a concentra riba e scolnan basico, pero cu ta e intencion pa pronto cuminsa riba scolnan di peuter, scolnan di kleuter y educacion avansa. "Mi ta gradici mi colega Minister di Educacion, Michelle Hooyboer-Winklaar pa su sosten cu e proyecto aki," Schwengle a declara. "Mi a tuma e proyecto aki over ora mi a sinta y mester a dicidi cua cartera lo mester a tum'e y e decision a cay cu lo ta salubridad publico, pero e ta un trabao conhunto cu mi coleganan y nos ta traha coordina cu otro y ta mantene otro al dia riba tur avansenan, pero tin cu bisa si cu nos mester busca e fondonan pa por sostene tur e scolnan na Aruba y no solamente e scolnan den e programa piloto," Schwengle a sigura. Tambe e la splica cu mester bay traha riba e concepto di sugar test pa por reduci consumo di hopi sucu na Aruba como tambe stimula e scolnan saludabel.

E proyecto a termina den su tempo planifica y awor lo bay evalua su resultadonan pa asina por continua of adapta pa wordo introduci na tur scol na Aruba den futuro.

E programa piloto di Scolnan Saludabel ta inclui den e plan nacional di 2009-2018 cu ta trata e estado general di salud na Aruba. Introduciendo e concepto di scolnan mas saludabel ta un idea cu a nace for di un projecto di PAHO, unda cu ta sali for di e pensamento cu e mihor caminda pa cuminsa ta den nos scolnan unda for di chikito por inculca un estilo di bida saludabel cu lo crea un generacion di futuro mas inteligente, mas productivo y mas saludabel.

Na comienso di e proyecto un curiculo nobo a wordo introduci na cinco scol – Paulus School, Mon Plaisir School kleuter y basis, Scol Preparatorio Kudawecha y Scol Cacique Macuarima. E scolnan aki a bira e plataforma pa crea un lugar unda e mucha ta wordo ofreci un ambiente unda e por sinti sigur, liber di peliger, unda e no tin miedo di nada y unda un estilo di bida mas saludabel ta wordo introduci y sostene como tambe bon nutricion ta wordo promovi. E curiculo aki no ta aplicabel solamente pa e muchanan pero e docentenan seguramente tambe a beneficia di dje.

Desde su comienso e proyecto aki a cay den bon tera cerca e scolnan, docentenan y tambe e mayornan y awor cu e proyecto a yega na su final por bisa cu e tabata un exito rotundo mirando cu 90% di e "lunch" cu e muchanan ta trece scol ta un opcion saludabel. E muchanan ta trece nan mesun "broodbakje" cu nan sandwich traha na cas of fruta, yoghurt, of otro cumindanan cu nan ta gusta y cu ta cay den e opcionnan saludabel. Esaki ta mustra e ramificacion di e proyecto te den e ceno familiar.

Durante e encuentro na Surfside Marina juffrouw Jasmin Kelly, docente di tres klas na Scol Cacique Macuarima y tambe miembro di e team di proyecto pa crea Scolnan Saludabel a splica un poco mas di e logronan: "Na comienso e tabata algo nobo y mi no tabata sa di kico e tabata trata como tampoco mi tabata sa si ta bay logr'e, pero planificando e programa nos a trata un topico cada aña y a sigui construi riba e base aki atendiendo cada topico di e curiculo y manteniendo esunnan trata caba y asina sigui crece.

Cada aña tabata topiconan manera nutricion, deporte, formacion emocional (partinan emocional) y na final bo ta bisa ba logra. E muchanan ta motiva, nan ta come mas saludabel, ta haci mas deporte y asina bo ta sigui atende e topiconan cu hopi entusiasmo,"

E la sigui splica cu pa logra e meta mester di un bon team bo tras, bo mester ta creativo, bo mester planea tur cos bon y asina bo ta logr'e y muchanan mes ta cargue hunto cu'bo y ta yuda'bo.

"E ta un satisfaccion pa mira cu nan ta come mas saludabel, manera pan bruin, mas fruta y contento di bisa cu nan ta move mas. Por bisa cu nan mes ta purba di sigui riba e bon caminda," E ta agrega.

Juffrouw Jasmin ta hopi contento di tende cu lo tin seguimento di e proyecto piloto y cu cada aña e lo bira mihor.

"Nos ta recomenda tur scol pa cuminsa y pa gobierno sigui cune. E ta algo hopi positivo y e muchanan no ta ni ripara cu nan ta haciendo algo bon pa bida largo," e ta conclui.











# CLASSIFICADOS...



# Invitacion pa asisti na Fiesta di "Inmaculada Concepcion" na parokia di Santa Cruz

Despues di e nobena na honor di "La Birgen Inmaculada Concepcion", parokia di Santa Cruz ta cla pa celebra e fiesta di su patrono, diahuebs awo, dia 8 di December.

Pa 6:15pm lo sali den procesion for di misa. Pa 7:00pm lo cuminsa cu santo sacrificio di misa solem canta pa Koor "Inmaculada Concepcion."

Un invitacion cordial ta bai na Legion di Maria, otro gruponan Mariano, tur parokiano, gruponan pastoral y parokial, mucha y hobennan y tur fielnan di otro parokia pa tuma parti na e procesion y santo sacrificio di misa.

Ta haci un yamada special na e muchanan cu a ricibi Prome Santa Comunion y e hobennan cu a caba di haci nan Confirmacion pa participa den e celebracion. Bin cu flashlight si ta posibel. Famia y residentenan di Aruba mas cu nunca mester pa La Birgen Maria, intercede cerca su yiu Hesus pa nan bienestar general.



La Birgen "Inmaculada Concepcion" no solamente ta patrono di parokia di Santa Cruz, sino di Aruba y Antillas. Den nomber di Rev. Pastoor Rey Nares y Comision di Nobena y Fiesta Patronal, un y tur sea bonbini pa huntu pa engrandece e celebracion patronal y spiritual aki.

Despues di santo misa, un y tur ta invita pa keda y disfruta di un rato ameno cu musica navideño pabou di misa.

*Resultado di number:*

## Diarazon 7 December 2016

**Merdia**

| Catochi |
|---|
| 3469 |
| 1517 |
| 2084 |

| Zodiac |
|---|
| 3888 Aquario |

| Big 4 |
|---|
| 6558 |

| Diario |
|---|
| 3231 |
| 9527 |
| 8919 |

| Curacao |
|---|
| 5153 |
| 2048 |
| 6142 |

**Anochi**

| Catochi |
|---|
| 6913 |
| 5875 |
| 6836 |

| Zodiac |
|---|
| 5134 Aquario |

| Big 4 |
|---|
| 8629 |

| Super 4 |
|---|
| 9158 |

| Lotto di dia |
|---|
| 05-07-11-15-16 |




| Lotto 5 | |
|---|---|
| 13-21-26-30-31 | Joker: 33 Letter: H |

# Accidente cu daño minimal pa motibo di no a duna preferencia banda di Watergate

Diamars anochi a drenta informe di un accidente na e cruzada Kamerlingh Onnesstraat/De La Sallestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu un chofer cu tabata bini di nort den Kamerlingh Onnesstraat no a ripara un vehiculo s.u.v. biniendo di pabao y no a dun'e preferencia y a "touch" e na su tire. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.




# Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 10 di december 2016:

E Comisión di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 10 di december 2016 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela  na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

# NESTOR TEY!

Cushina di Nestor ta cla pa bo pedido pabo cuminda pa Pasco:

Lo ta horna ham, galinja horna y jena, calacuna tambe horna y jena y hopi otro cuminda mas y sopi casero di cabrito, carne of baca.

**Por jama pabo pedido na 5690131.**

Ta tuma pedido te cu 22 di december.Y kier informa cu e ultimo dia di BBQ lota dia 18 di december!

Cushina di Nestor ta desea pueblo dii Aruba un bon Pasco y un prospero anja 2017

**Fundacion Anti Droga Aruba conhuntamente cu Fundacion Zinnia y partnersnan kier extende un invitacion pa acudi na e lansamento di nos campaña di conscientisacion 'AmigoDiDi'.**

**Fecha: Dialuna 12 di december 2016**
**Orario: 2:00 - 4:00 pm**
**Lugar: MFA Noord**

**RSVP prome cu 8 di december 2016 via number di telefon 5832999 of via email joduber.fada@gmail.com**








# Oracion di Dia

Awe Iglesia ta celebra e Fiesta di Inmaculada Concepcion di la Birgen Maria. Pa e gracia di Dios La Birgen Maria desde e momento cu e la wordo concebi pa su mayornan, Maria tawata destina pa bira Mama di Hesus. Dios a scoh'e den tur otro hende pa haci un papel excepcional den trabou di salbacion. Pesey E la yena Maria cu su bendicion. E no a permiti cu Mama di e Salbador tawata bou di poder di maldad. Fo'i prome momento di su existencia Maria tawata limpi di picá. Pa e motibo aki, e angel a dirigi na dje y bisa: Mi ta saluda bo! Señor a mustra bo su gracia i e ta cu bo.( Luc.1, 26-38) Nos ta pidi Bo Señor pa intercesion di La birgen Maria pa Bo yuda nos biba e advent aki contemplando Señor cu ta bin yena nos bida cu speransa, den un actitud di combersion continuo, silencio y oracion. Cu bo presencia, Mama, por motiva nos pa pone den accion e amor, e caridad y e compashon. Yuda nos imita Mama Maria pa su obedencia y e modelo di confiansa absoluto cu no a importé e posibel rechaso y repudio di su pueblo y di e homber cu e tawata comprometi cu ne y a acepta bisando si na humanidad completo pasina e ser partícipe na e redencion di nos tur.

**AMEN**






SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cu profundo tristeza "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

**Marcial Marcelino Pablo**
***Mihor conoci como Djendje Pablo***

Na bida tata di nos miembro sra. Natalie Hooi-Pablo.

Ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home, awe diahuebs 8 di December 2016 di 8'or pa 10'or di mainta y después lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Na Natalie y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna henter famia forza y consolacion den e dianan difícil aki

Cu Djendje Pablo sosega na Paz.




***Revelation 21:4***
***God shall wipe away all tears from their eyes; And there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, Neither shall there be any more pain: For the former things are passed away.***

Nos ruman, tata, omo stima "Eddie" a bay laga nos.



## Sr. Edmond Pascual Giel

***Mihor conoci como "Eddie"***
***trompetista di banda la Reencarnacion, Musical Time y Grasshopper***
****15-08-1946 - †30-11-2016***

Na Nomber di su

Yiunan : Gina (na Hulanda)
Graziani
Gianny y famia
Gilliany y famia

Mama di su yiunan : Jean Wever

Su rumannan : Boy Giel y famia
Irma y Jan ten have y famia

Nietonan: Giandrick Giel y Gareth Alberto

Nietanan: Brigid Giel y Ghizailey Giel

Sobrinona y sobinanan

Su mihor amigo (como un ruman) Chito Figaroa y Mai de Cuba

Su bon amiga Maria de Cuba

Su cuñanan : Ursulita Giel Kelly y famia
Rosa Vrolijk y famia

Su sobrina cu semper tawata rond di dje : Maira

Su bon bisiñanan : famia Odor y Dala, Roderik y Elco

Primonan, primanan, amigonan y conocirnan.

Ex-coleganan di bandanan musical di Aruba

Dialyse patientnan di IMSAN afdeling NS2

Demas famianan : Giel, Croes, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Alberto, Feliciano, Vrolijk, Wolff, Pardo, Geerman, Klappenberg, Clemencia, Ruiz, Koolman, Cornelissen, ten Have, Ridderstap, Ridderstaat, Franken, Orman, Leest, Tromp, famia na Hulanda, Merca y Italia.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

For di 2'or restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria na unda tambe ta tuma acto di condolencia na famianan y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida famia y conocirnan.

Aurora Funeral Home

***Drenta su portanan cu gradicimento, Drenta su temple cu canticanan di alabanza, Glorific'e, bendiciona su Nomber. Salmo 100:4***

A fayece inesperadamente:



# Robert Antoni Maduro

*(Robby)*

***18 Nov. 1958 - †1 Dec. 2016***

Na nomber di su:

Tata: †Mario Maduro
Mama: Cornelia Maduro-Willems

Rumannan: †Franklin Maduro
†Milda Croes-Maduro
Reymundo (Maikel) y Elvira Maduro-Roza
Judith y Jimmy Tromp-Maduro
Mario (Ricky) y Linda Maduro-Zahler

Sobrinonan: Mildenny, Meier Maduro-Croes y yiunan
Jessica, Humphrey Franken-Maduro y yiunan
Michelle, Sendy Farro-Maduro y yiunan
Michael, Brenda Maduro-Gamarra y famia
Julia, Julian y Joya Tromp

Tantanan: Juju, Hendrik Croes-Willems y famia
Carmen, Lu Dabian-Willems y famia
Ina Tromp-Willems y Chano Flanegin y famia
Vda. Sita Roos-Willems y famia
Imelda Maduro y famia

Madrina: Juju Croes-Willems

Iha: Michael (Maikito) Maduro

Famia Celestina, van der Dijs, NG, Maduro na Corsow, Willems-Martinez na Puerto Rico, Noguera na Hulanda

Primo(a)nan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Maduro, Willems, Croes, Roza, Tromp, Zahler, Franken, Farro, Gamarra, Dabian, Roos, Pietersz, Orman, Martha, Quandus, Kelly, Gomez, Vrolijk, Commenencia, Zavala, Kock, Semeleer, Sivo, Sambo y Ragunath

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 na Pro Caterdral San Francisco pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home Crematory

***"Bao di alanan di Dios mi ta sigur, Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo, Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, Bisa Señor : Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confianza " Salmo 91***



Cu inmenso dolor na nos curazon, agradeci pa loke el'a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

# Gwendell Otmar Wouters

***25-02-1970 - †06-12-2016***

Na nomber di su

Mayornan stima: Simon (Chomon) & Anna Maria (Anchi) Wouters-Thiel

Rumannan: Roderick & Janine Wouters-Rigaud
Robert & Jarisma Croes-Wouters

Sobrino y sobrinanan: Lucy-Anna Wouters y Roderick Wouters, Robert y Richard Croes

Omo y Tantanan: Alberto (Ale) y Lica Thiel-Maduro
Vda. Maria-Livia (Mani) Lopez-Thiel
Philomena Wouters
Juanita Wouters

Madrina: Philomena (Meme) Wouters

Padrino: Ale Thiel & Gilbert (Gibi) Lopez

Ihanan, prima y primonan, bisiña, amigo y amiganan, coleganan di Korps Douane y demas famia y conocirnan.

Famianan: Wouters, Thiel, Rigaud, Croes, Maduro, Lopez, De Cuba, Koolman, Noguera, Gomes, Martijn, Schwengle, Henriquez, Dubero, Albertsz.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 8 di December di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 08 DI DECEMBER 2016

Compila:

Diaranson 07 di december 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diahuebs: parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero

Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:14 pm y lo sali mayan mainta 06:50 am.

Biento:

For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte;

Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora un aumento di humedad debi na un disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera lo pone cu mas nubia lo bai pasa riba region local, esaki principalmente den oranan di marduga i mainta. E nubianan aki por produci algun awacero local.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 32 / min 26 / 0.2

Hadicurari max 30 / min 27 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Parcialmente nubla i cu exepcion di un awacero breve lo ta generalmente seco; Biento lo ta for di noordoost te oost y modera te fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 31/26



# Salmo di Dia

**Kontra hues- i mandatarionan korupto**

**Pa maestro di kanto. Na weis di 'No destruí'. Di David. Ku stèm mediano.**

1 Ta bèrdat, o shonnan dibino, boso ta dikta sentensia hustu, ta husga yunan di hende rektamente?

2 Nò! Paden boso ta pensa solamente riba e krímennan ku boso por hasi, kalkulando ki sorto di violensia boso man por kometé den e pais.

3 E malbadonan ya tabata infiel fo'i den barika di nan mama; for di barika di nan mama nan ta dualu, e sakadónan di mentira.

4 Nan venenu ta manera di kolebra, víbora surdu ku ta tapa su orea

5 pa e no tende bos di enkantador, dje kurioso di mas profeshonal.

6 O Dios, kibra nan djente den nan boka, garna kachete di e leonnan, SEÑOR!

7 Laga nan dirti kore bai manera awa, marchitá manera yerba trapá;

8 mare nan bira manera slak, ku kanando ta bira pèchèpèchè; manera un yu k'a nase morto i ku nunka no ta mira lus di solo.

9 Promé ku bo weanan sinti kalor dje kandela di palu — sea ku e ta bèrdè o seku — ya E ta ranka nan bai kuné.

10 Esun ku a keda fiel lo gosa, ora e mira e vengansa i trapa den sanger dje malbadonan.

11 Anto e ora ei hendenan lo bisa: 'Pa hende fiel tòg tin rekompensa. Bèrdat, Dios ta eksistí! T'É ta hasi hustisia riba mundu.'